ассирийские новости



"Счастлив тот, у кого за Родину бъётся сердце"



хабре д'аптурац

Этот номер газеты издан при финансовой

помощи ассирийца Исаева Олега

Александровича (Донецк - Днепр).

лет кровавой резне в Амиде

www.assyriannews.at.ua

Издаётся с октября 2004 года.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ АССИРИЙСКОЙ ДИАСПОРЫ

В Ираке Рождество объявили официальным

Руководство Ирака объявило Рождество официальным праздником на территории всей республики.

"Правительство объявляет Рождество официальным праздником в Ираке. Счастливого Рождества нашим гражданам-христианам, всем иракцам и всем, кто празднует этот праздник по всему миру", - говорится в сообщении, размещенном на официальной странице правительства страны в Twitter.

Как сообщил телеканал Al



Агаbiya, в начале декабря Халдейский патриарх Луис Рафаэль обратился к иракским законодателям с просьбой официально признать Рождество выходным днем.

25 декабря праздником

Согласно официальной статистике, в настоящее время на территории республики проживают порядка 300 тыс. христиан, тогда как до начала военной операции Соединенных Штатов в 2003 году в Ираке последователей этой религии насчитывалось около 1,5 млн. Большинство 38миллионного населения республики исповедуют ислам - около 95%. Чиновники отметили, что выходной день на Рождество ввели не только для христиан, а для всех граждан страны. /TACC/.

о начала военной операции иненных Штатов в 2003 в Ираке последователей религии насчитывалось 1,5 млн. Большинство 38-ионного населения респу-

1 ноября мы вспоминаем невинных жертв резни в Амиде (турецкий Диярбакыр), более известной как резня в Хамидиане. В этот день в 1895 году, местные мусульмане, в основном турки и курды, подстрекаемые османскими политиками и религиозными деятелями, начали систематическое истребление христианского населения города.

Продолжавшаяся три дня, чистка была частью гораздо более широкой резни, охватившей Диярбакырский вилайет и про-

должавшейся примерно 46 дней по всей сельской местности. В следствии этого, было убито более 25 000 человек. Первоначально направленная против армянского населения вилайета, вскоре она превратилась в общий антихристианский погром, нацеленный как на греков, известных как урумы, так и на ассирийцев.

По словам французского вицеконсула Гюстава Мейрье, деревня урумов (греков) Пакоз «со своей сотней семей и одним священником» была вынуждена принять ислам.

Резня в Амиде (Диярбакыр) была частью гораздо более массового погрома, известного как Хамидская резня (1894—1896 гг.), В результате которого были убиты около 300 000 армян, 100 000 урумов (греков) и 25 000 ассирийцев.

По материалам informer.am

Ассирийцы Франции собрали гуманитарную помощь для Армении

"Доказательств пока нет, но с большей или меньшей долей вероятности можно сказать, кто это мог сделать. Ведь эта стела стояла многие годы, и никто ничего не пытался с ней сделать. А сейчас, словно по какому-то совпадению, нападение происходит как раз тогда, когда Эрдоган повсюду показывает своё истинное лицо", подчеркнул Даниэль Огюст, один из активистов ассиро-халдейской общины Франции, вице-мэр небольшого города Вилье-ле-Бель недалеко от Сарселя.



Он подчеркнул, что ассирийцы Франции, через свои ассоциации и церковь, собрали уже значительные средства для помощи Армении - причём не только армянским ассирийцам, но и Армении в целом. Помимо ма-

териальной помощи, ассирийцы мобилизованы и в социальных

"Наша поддержка скромная, но искренняя", - подчеркнул Огюст.

На вопрос, в каком состоянии находятся его соотечественники в Сирии и Ираке, Огюст подчеркнул, что, хотя в борьбе с ИГИЛ наступил перелом, обстановка далеко не спокойная. Причем реакция международного сообщества здесь по сути такая же, как в случае с армянами: о событиях в Карабахе громко сожалеют, а о христианах и езидах Ближнего Востока даже не вспоминают. Но и в том, и в другом случае никто почти ничего не предпринимает. Причем хуже всего, что опасности можно ожидать от своих же соседей – арабов и курдов, которые в 2014-2015 годах с готовностью становились сообщниками и "полицаями" ИГИЛ – во имя "религии мира".

Причем езиды пострадали даже больше, чем христиане, но международное сообщество и об этом умолчало, потому что "цивилизованных" читателей больше интересует, кто где разделся и кто с кем развелся.

"Как и прежде, хочу заявить о том, как важна солидарность армян, ассирийцев, греков. К сожалению, мы снова предоставлены сами себе, как в 1915 году. Деньги снова оказались важнее человеческих ценностей. Остается только хранить надежду и помогать друг другу", - заявил Огюст.

ru.armeniasputnik.am

Гуманитарная помощь арцахцам от ассирийцев Швеции Усилиями ассирийцев Швеции вают армянский народ. Это уже

Усилиями ассирийцев Швеции в Армению была отправлена новая партия гуманитарной помощи для оказания содействия семьям Арцаха. Представитель ассирийской общины в Армении, эксперт по геноциду Анаит Хосроева отметила, что ассирийская организация ADFA (Assyrian/Syriac/Chaldean), действующая в Швеции, в эти дни проводит активные работы. Уже отправлены 22 тонны гуманитарной помощи. В основном это зимняя одежда для арцахских семей.

"Сегодня ассирийцы Армении и разных стран мира поддержи-

вают армянскии народ. Это уже не первая инициатива ADFA. До этого 1500 арцахским семьям, вынужденно переехавшим в Армению, были отправлены основные продукты питания", - сказала Анаит Хосроева. В ближайшее время ожидаются медицинские материалы и оборудование из Германии. Они будут отправлены следующими партиями.

Анаит Хосроева отметила, что деятельность ассирийцев по оказанию содействия армянскому народу будет продолжена. В США также планируется сбор средств.

armenpress.am

Есть надежда на возвращение

В хаосе, последовавшем за войной в Ираке, дома тысяч христианских семей в городах по всему Ираку были незаконно захвачены и оккупированы. Теперь есть надежда, что эта недвижимость в конечном итоге будет возвращена их законным владельцам.

Лидер иракских шиитов Муктада аль-Садр, который имеет сильное представительство в парламенте Багдада, приказал создать комитет для наблюдения за сбором и проверкой жалоб относительно незаконных экспроприаций христианских владельцев собственности. Было опубликовано заявление с просьбой к христианам подать в комитет документы о собственности.

Лидер шиитов говорит, что он хочет восстановить справедли-

вость и положить конец нарушениям прав собственности «христианских братьев», в том числе тех, за которые несут ответственность члены его собственного движения.

Просьба сообщать о случаях незаконной экспроприации также адресована семьям христиан, которые покинули страну. Жалобы на злоупотребления в отношении христианских владельцев собственности могут быть отправлены в комитет до конца следующего рамадана.

Делегация, направленная Муктадой аль-Садром и возглавляемая шейхом Салахом аль-Обайди, посетила Халдейского Патриарха Луиса Рафаэля Сако, чтобы передать главе Халдейской церкви поздравления с наступлением Рождества вместе с копией документа,

собственности

с помощью которого шиитский политик создал комитет.

Патриарх Луи Рафаэль Сако поблагодарил Муктаду аль-Садра за инициативу, направленную на то, чтобы положить конец несправедливости, от которой страдают граждане-христиане, и поставить защиту общего блага нации, выше любых личных или религиозных интересов.

муктада аль-Садр уже несколько лет отстаивает права христиан в Ираке. В 2016 году он призвал вернуть дома и недвижимость христианских семей, которые были незаконно экспроприированы в Багдаде, Киркуке и других регионах Ирака. С учреждением данного комитета - возвращение собственности стало на шаг ближе.

ИA Fides

З Турции построили церковь АЦВ



Жители Гязнах - одной из последних оставшихся ассирийских деревень области Хаккяри в Турции, в 2019 г. построили церковь.

Ранее в деревне были 3 церкви в честь Март Шмуни, Мар Авген

и Мар Юханнан, но они были разрушены и лежали в руинах.

Теперь в деревне появилась обновлённая церковь в честь Мар

В деревне постоянно проживают лишь 15-20 человек, т.к. большая часть жителей эмигрировала в Европу - в основном в пригород Парижа. Но на лето многие из них прилетают обратно на родину и привозят туда своих детей на все лето на каникулы.

Георгий Слывус

10 летие трагедии в церкви в Багдаде

10 летняя годовщина трагической смерти 58 ассирийских мучеников, убитых мусульманскими джихадистами 31 октября 2010 года в сирийской католической церкви Саидат аль-Наджат (Богоматерь Спасения) в Багдаде.

Покойтесь в вечном мире 58 ассирийских церковных мучеников! ASSYRIA NEWS

От редакции газеты "Хабре": "Аляга манихлюн рухет кулле сахдэ д-атурае!".



Совет Европы: Армения должна поощрять использование языков меньшинств

Армении следует поддержать предоставление хотя бы значительной части дошкольного образования на ассирийском, греческом, курдском и езидском языках и ввести трансляцию общественной телепрограммы на этих языках.

Это приоритетные рекомендации, данные сегодня Комитетом министров Совета Европы на основе отчета об оценке, подготовленного Комитетом экспертов в соответствии с Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств, и на основе политической и правовой ситуации, сложившейся на момент заседания Комитета. визита экспертов в Армению в феврале 2020 года.

Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств вступила в силу в Армении в 2002 году и распространяется на следующие языки: ассирийский, немецкий, греческий, курдский, русский, украинский и езидский.

Эксперты Совета Европы в своем отчете отмечают, что положение ассирийцев, курдов и езидов не показало каких-либо явных признаков улучшения за последние четыре года, особенно в сферах образования и судебной системы.

Что касается образования, то русский язык используется на дошкольном уровне, но потребность в обеспечении существенной части дошкольного образования на ассирийском, греческом, курдском и езидском языках сохраняется. Обучение на русском языке доступно в начальной, средней школе, а также на профессионально-техническом уровне. В некоторых начальных и средних школах в определенной степени преподают ассирийский, курдский и езидский, но неясно, сколько учеников зачислено. Греческий язык преподается в системе технического и профессионального образования. Несколько начальных и средних школ предлагают интенсивное обучение немецкому языку. Украинский не преподают в начальных или средних школах.

Отсутствие учителей языков меньшинств является препятствием на пути развития образования на языках меньшинств. Кроме того, необходимы современные учебные материалы для обучения языкам меньшинств.

Законодательство Армении не гарантирует права на использование языков меньшинств в судебных органах, если носитель языка меньшинства владеет армянским языком; это не соответствует Европейской хартии, ратифицированной Арменией.

Государственные органы предоставили определенные административные тексты и формы на русском языке, но не на других языках меньшинств. В некоторых муниципалитетах также можно подавать устные или письменные заявления на русском языке. Ассирийский, курдский и езидский языки используются только в устном общении с местными властями. Похоже, что греческий язык не используется в контактах с властями. Некоторые муниципалитеты имеют официальные названия на языках меньшинств, но нет общей политики поощрения использования или принятия таких названий.

Общественное радио Армении транслирует программы на ассирийском, греческом, курдском, русском и езидском языках. Общественное телевидение Армении периодически транслирует информационные программы о национальных меньшинствах на армянском или русском языках. Кроме того, русский язык - единственный язык меньшинства, на котором издаются ежедневные или еженедельные газеты. Русский язык также широко используется в экономической жизни и в приграничном сотрудничестве, чего нельзя сказать о других языках меньшинств.

Власти Армении оказали финансовую поддержку различным публикациям и культурным мероприятиям на всех языках мень-

В целом сохраняется отсутствие структурированного подхода к обязательствам Армении по Европейской хартии. В частности, финансовая поддержка ассоциаций национальных меньшинств слишком мала, чтобы вносить эффективный вклад в практическое осуществление Хартии.

Минюст подготовил проект Закона РА «О национальных меньшинствах». Комитет экспертов отмечает некоторые проблемные аспекты законопроекта, такие как введение слишком высокого порога (20%) для говорящих на языках меньшинств в муниципалитетах, чтобы иметь возможность использовать язык меньшинства в общении с властями. Тем не менее, Комитет экспертов приветствует намерение Армении принять закон «О национальных меньшинствах» и призывает власти в ближайшее время завершить законодательный процесс. Учитывая, что ряд аспектов, касающихся использования языков, не охвачены законопроектом, Хартия останется правовой основой для продвижения языков меньшинств в Армении. «Поэтому выполнение Хартии имеет первостепенное значение», - подчеркивается в отчете.

Комитет министров предлагает властям Армении представить информацию о рекомендациях о немедленных действиях, содержащихся в пятом оценочном отчете Комитета экспертов, до 1 мая 2021 года. aina.org

200 перемещенных ассирийских семей в Ираке возвращаются в свои дома

Как подтвердил иракский чиновник, около 200 перемещенных иракских христианских семей вернулись из иракского Курдистана в свои родные места в мухафазе Ниневия.

Мэр Мосула в провинции Ниневия Зухаир Аль-Араджи в своем заявлении объявил, что многие другие перемещенные христианские семьи вернутся в свои родные места в ближайшие дни после многих лет перемещения.

Исследование, проведенное Ассирийским демократическим движением, показало, что почти 120 000 христиан были вынуждены бежать из города Мосул после того, как Даиш захватило контроль в середине 2014 года.

Paнее Euro-Mediterranean

Human Rights Monitor предупредил иракские власти о том, что решение о закрытии лагерей для перемещенных лиц в начале 2021 года может оставить без крова сотни тысяч перемещенных лиц, поскольку их дома были разрушены в ходе предыдущих конфликтов с Даиш. Правозащитная группа добавила, что в этих районах нет предметов первой необходимости, таких как вода и электричество.

Министерство миграции и перемещения Ирака сообщило в заявлении, что лагеря в провинциях Киркук, Салах ад-Дин и Анбар будут закрыты в рамках плана по возвращению 1,5 миллиона перемещенных лиц в их первоначальные районы.

middleeastmonitor.com

"Наши народы сражаются плечом к плечу"

Трое военнослужащихассирийцев погибли в Нагорном Карабахе за 16 дней войны. Об этом в беседе со Sputnik Армения сказал священник Ассирийской церкви в Армении отец Никодим Юханаев.

Погибшие - 18-летний Торгом и 19-летний Нарек, были солдатами-срочниками, а 59летний Рудик Сархошев - добро-

18-летний Торгом Саядян погиб в день объявленного гуманитарного перемирия, 10 октября. Он был призван на срочную службу, прослужил меньше года. Он родился в селе Верин Двин Араратской области. Его отец был ассирийцем, мать - армянкой.



"Торгом последние 3-4 года жил с родителями в России. Он специально переехал в Армению, чтобы служить в армянской армии вместе со старшим братом. Они оба начали свою службу в январе этого года. Оба служили в одной части, стояли на одном по-



сту", - рассказал отец Никодим. 19-летний Нарек Давтян погиб в Карабахе в первый день боевых действий - 27 сентября. Нарек, солдат срочной службы, был уроженцем села Нор Артагерс Армавирской области. Нарек был ассирийцем по отцу и армянином по матери.

Земляк Давтяна, уроженец того же села Хачатур Акопян поделился фотографией героя в Facebook.

"Нарек по национальности ассириец. Ассирийский народ сражается с армянским народом плечом к плечу", - написал он.

Отец Никодим Юханаев сообщил Sputnik Армения, что сегодня стало известно о третьем погибшем ассирийце.

"Рудик Сархошев отправился на фронт добровольцем. Ему было 59 лет. Он жил в селе Арзни Котайкской области", - сказал

священник.

Напомним, с 27 сентября в зоне карабахского конфликта идут интенсивные бои. Вооружённые Силы Азербайджана обстреливают мирные города и села Карабаха, уничтожая жилые дома и гражданские инфраструктуры. В результате мощных ударов есть погибшие и пострадавшие среди мирного населения Карабаха. В



Армении и Карабахе объявлено военное положение.

С целью остановить бои и обменяться пленными и телами погибших Россия инициировала встречу глав МИД Армении и Азербайджана в Москве, которая прошла 9 октября. По итогам 11- часовых обсуждений принято решение объявить о гуманитарном перемирии с 12:00 часов 10 октября. С 12 часов 10 октября режим прекращения огня вступил в силу, однако боевые действия все еще продолжаются.

ru.armeniasputnik.am

Обострение конфликта в Нагорном Карабахе



Ассирийская община Армении также понесла невосполнимые потери

С 27 сентября по 9 ноября ВС Азербайджана при участии Турции и завербованных ею иностранных наемников и террористов осуществляли агрессию против Арцаха на фронте и в тылу с применением ракетно-



Димитров (жил в Ереване)



артиллерийского вооружения, тяжелой бронетехники, боевой авиации и запрещенных видов вооружений (кассетные бомбы, фосфорное оружие). Удары наносились, в том числе, по гражданским и военным объектам на территории Армении.

9 ноября лидеры РФ, Азербайджана и Армении подписали заявление о прекращении всех военных действий в Арцахе. Со-



гласно документу, стороны останавливаются на занятых ими позициях; Азербайджану переходят город Шуши, Агдамский, Кельбаджарский и Лачинский районы за исключением 5-километрового коридора, соединяющего Карабах с Арменией.

Даниелов Арсен Опенанович — 20 лен

Для контроля за прекращением огня и военных действий, вдоль линии соприкосновения в Карабахе и вдоль Лачинского коридора в зоне карабахского конфликта размещен миротворческий контингент Российской Федерации.

С 19-го декабря в Армении и Арцахе был объявлен трехдневный траур, чтобы воздать дань уважения памяти бесчисленных жертв, павших за защиту родины. Их имена навечно останутся в сердцах и на страницах армянской истории, обязывая продолжать их патриотическое дело. От плошади Республики к пантеону «Ераблур», где похоронены солдаты, погибшие в последней Арсахской войне, состоялось шествие памяти.

Вечная память и низкий поклон НАШИМ ГЕРОЯМ!

Ирина Саградова-Гаспарян Ереван, Армения.

сирийцы обвиняют "Бригаду 30" в

незаконных арестах, нападениях,

похищениях, вымогательстве, сек-

суальном насилии, религиозной

дискриминации и применении

демографических воздействий

между ассирийским населением

и пешмерга существуют давно и

ухудшились после захвата Нине-

вийской равнины. В то время как

правительственные чиновники

заявляют, что включение нацмень-

шинств в Курдистанский регион

Ирака поощряется, однако многие

ассирийцы категорически не со-

гласны с этим, обычно ссылаясь

на подавление их избирательных

прав в январе 2005 года, а также

спешное бегство пешмерга из

этих районов в августе 2014 года,

тем самым оставившие ассирий-

цев и езидов беззащитными перед

наступлением Даиш. В 2016 году

эти города были освобождены,

но их первоначальный захват

Напряженные отношения

против ассирийцев.

В августе 2020 года премьерминистр Мустафа Аль-Кадими призвал христиан Ирака вернуться в свою страну, пообещав, что возвращающимся будет оказана помощь, они будут защищены. В результате многие хвалили призыв Кадими, рассматривая его как обнадеживающее знамение для меньшинств в Ираке. С дополнительным одобрением Халдейский католический патриарх Луи Рафаэль Сако заявил, что многие изгнанные христиане хотят вернуться и чувствуют себя уверенными в доброй позиции государства к беженцам.



Однако многие этнические ассирийцы, составляющие большинство христиан Ирака, высказали различные опасения, в основном касающиеся нынешней ситуации с безопасностью. Большинство ассирийцев покинули свои земли, не желая возвращаться из-за неблагоприятного контроля над равнинами Ниневии со стороны курдов, арабов и шабаков. Хотя Даиш (ИГИЛ) потерпел поражение на равнинах Ниневии (район проживания ассирийцев в основ-

Безопасность ассирийцев на Ниневийской равнине



ном включает районы Хамдания, Шейхан и Тель-Кейф провинции Ниневия), ассирийцы продолжают покидать Ирак. Переселеннцы, оставшиеся в стране, заявляют, что у них нет стимула возвращаться в свои бывшие города в регионе, потому что они чувствуют себя незащищенными со стороны дислоцированных там вооруженных сил кудов и арабов.

Несмотря на эти возражения, иракское правительство не изменило статус безопасности региона, поскольку оно по-прежнему разрешает деятельность непопулярных военизированных формирований в ассирийских городах. Ситуация в области безопасности Ниневийской равнины по-прежнему оспаривается федеральными правительственными силами и региональными силами Курдистана по контролю над так называемыми «спорными территориями». Примечательно, что в районе Тель-Кейф есть четыре основных ассирийских города, но три различные уполномоченные вооруженные силы осуществляют контроль: курдская пешмерга, иракская армия и Народные мобилизационные силы (РМГ). Так же в районе Хамдания расположены 4 ассирийских города, контролируемых теми же силами. Некоторая часть территрий в округе находится во ведении Подразделений защиты Ниневийской равнины (NPU), финансируемых государством сил, первоначально созданных ассирийцами для освобождения своих земель и защиты своего народа. Несмотря на поддержку местных жителей, NPU контролирует только два из этих городов - Карамлеш и Каракош (Бахдида). Проблема усугубляется тем, что ассирийцы не доверяют чужим вооруженным силам (пешмерга и РМF), поэтому ассирийские беженцы не возвращаются в свои дома.

50-я бригада (РМГ), входящая в организацию Бадр, также известная как «Вавилонские бригады», действует в ассирийском городе Тель-Кейф. Местные жители обвиняют эту бригаду в незаконном захвате земель. Хотя лидер этих сил Райан аль-Калдани является

привел к исходу ассирийцев, Справка от редакции "Хабре": Вавилонская бригада («Бригада 50») – номинально христианское ополчение, сформированное как часть Народных мобилизационных сил Ирака (PMF). Райан аль-Килдани, халдейский католик-ассириец, имеющий тесные связи с Организацией Бадр, возглавляет ополчение и партию Вавилонское движение-Халдейскую католическую политическую партию. Основанно в 2014 году как политическое крыло Вавилонской бригады. Организация Бадр, ранее известная как Бадр бригада или Бадр корпус, является политической партией и военной организацией во главе с Хади аль-Амири. Бригада Бадр является военным крылом находящейся в Иране шиитской исламской партии, Высшего совета исламской революции в Ираке (SCIRI), сформированной в 1982 году. После вторжения в Ирак в 2003 году, большинство бойцов Бадр вошли в состав новой иракской армии и полиции.

которого можно было избежать Более 75% жителей Бакуфы и халдейским католиком, но боль-Тель-Эскуфа, двух ассирийских шинство членов «Бригады 50» городов, контролируемых пеш-- арабы-шииты и шабаки. Так же мерга, покинули эти города и не 30-я бригада (РМF) - Лива альвозврашаются. Шабак, еще одна членская организация Бадр, активно контролирует Бартеллу, когда-то преимущественно ассирийский город, до его захвата Даишем (ИГИЛ). Ас-



Правительство не консультируется с ассирийскими гражданскими лицами и активистами по вопросам безопасности на их собственной земле. Вместо того, чтобы удовлетворить их требования о расширении деятельности подразделений защиты Ниневийской равнины NPU, правительство поддерживает курдов (ДПК) и организацию Бадр, которые не имеют никакого отношения к самому региону.

Ассирийцы сталкиваются с несправедливостью со стороны сил, санкционированных правительством, что усиливает их недоверие к государству и не даёт им большого стимула оставаться в Ираке.

Хотя иракское государство объявило о победе над Даиш три года назад, но проблемы безопасности для ассирийцев и демографические изменения в регионе остаются. Ирак не одержит победу до тех пор, пока населению, подвергающемуся изгнанию из регионов, не будет оказана помощь в возвращении домой.



Конгрессмен США Дебби Леско представила резолюцию в ознаменование резни в Симеле 1933 года, когда иракские вооруженные силы зверски убили около 3000 невооруженных ассирийских мужчин, женщин и детей; они разграбили и разрушили более 60 ассирийских деревень. Резолюция отвергает любые попытки связать правительство США с отрицанием резни в Симеле на севере Ирака. Она доносит до общественности понятие и

смысл этнической чистки. «Ассирийская община в Ираке на протяжении своей истории претерпевала огромные трудности, включая ужасающую резню в Симеле», - заявила конгрессмен Леско после представления



резолюции. «Я надеюсь, что эта резолюция привлечет внимание

Резолюция в память о трагедии в Симеле представлена в Палате представителей США

1933 году, чтобы мы могли избежать действий и политики, которые привели к ним в прошлом».

В 1916 году Великобритания и Франция подписали Соглашение Сайкса-Пико, в котором подробно описывался порядок разделения Османской империи. Соглашение привело к разделу земли на Ирак, Сирию, Ливан, Палестину и другие. Однако ассирийский народ не упоминался в соглашении и был оставлен в качестве беженцев во вновь образованном

С годами иракское правительство становилось все более враж-

к злодеяниям, имевшим место в дебным по отношению к ассирийскому народу. В 1933 году правительство Ирака изгнало лидера ассирийцев Мар Шимуна Ишая на Кипр, после чего положение ассирийцев в Ираке еще больше ухудшилось. Более 600 ассирийцев пытались найти убежище в Сирии, но им отказали. Иракское правительство поощряло распространение ложных слухов о восстании ассирийцев, сжигании ими мостов и отравлении источников воды, что спровоцировало резню, устроенную иракскими вооруженными силами в августе 1933 года в Симеле - городе в котором произошла большая часть

массовых убийств. Ассирийцы были разоружены иракским правительством непосредственно перед резней.

"В этот исторический день ассирийский народ выражает глубочайшую признательность достопочтенной конгрессмену Дебби Леско за представление проекта резолюции о резне Симеле в Палате представителей США», - сказал Сэм Дармо, председатель ассирийско-американской республиканской коалиции Аризоны.

К данному проекту резолюции присоединились конгрессмены: Анна Ишу, Джош Хардер, Скотт Перри и Брэд Шерман. aina.org

Колокола халдейского собора Святого Иосифа эхом разносятся по Багдаду, сигнализируя о начале мессы для сокращающейся общины, которая, несмотря ни на что, осталась в покрытой шрамами столице Ирака.

«Это безопасное место», - говорит Мариам, 17-летняя халдейская католичка среди нескольких десятков человек, пришедших

Красные веревки перекрывают все остальные ряды, чтобы обеспечить социальное дистанцирование в разгар пандемии коронавируса, но в любом случае не хватает прихожан, чтобы заполнить церковь.

Несколько сотен тысяч христиан остались в Ираке, где вторжение под руководством США в 2003 году проложило путь кровавой межрелигиозной войне, опустошившей исторические и разнообразные христианские общины страны.

Как и Мариам, 53-летний диакон собора Святого Иосифа предпочитал называть себя только по

Иракские ассирийцы всё ещё мечтают уехать имени Наэль. «Мой отец, мать, братья и сестры эмигрировали после 2003 года. Я единственный остался в Ираке, и я остался, потому что надеялся, что ситуация улучшится», - сказал он.

Но после 35 лет служения в церкви Святого Иосифа и наблюдения за тем, как приход уменьшается год от года, Наэль мало надеется.

«Раньше храм был полон даже в обычные рабочие дни», - вспоминал он.

«Но за последние три или четыре года произошло сокращение численности и продолжающаяся эмиграция, особенно из этого прихода», - посетовал

Начиная с 2006 года, древние христианские общины Ирака ассирийские, армянские, халдейские, протестантские и другие - подвергались прямому нападению террористов. Одно из самых ужасных нападений произошло в 2010 году, когда боевики взяли



в заложники и в конечном итоге убили десятки христиан в церкви Богоматери Спасения в Багдаде.

Затем, в 2014 году, группировка «Исламское государство» охватила провинцию Ниневия.

Нет достоверных статистических данных о количестве христиан, бежавших из Ирака во время этих последовательных волн кровопролития.

По словам Уильяма Варда, соучредителя Организации по правам человека "Хаммурапи", количество христиан, оставшихся в Ираке, около 400 тысяч. В 2003 году их было 1.5 миллиона.

По словам Варды, южный баг-

дадский район Дора когда-то был домом для процветающей общины из 150 000 христиан, включая врачей, бизнесменов и владельцев кафе. Теперь «осталось всего тысяча», - сказал он.

Ирак объявил о победе над ИГ три года назад, но «угрозы, похищения, вымогательства и смерти все еще сохраняются», - сказал Йонадам Канна, ведущий христианский политик.

«Сегодня нет прямого давления на христиан, но есть повседневная дискриминация. Если вы христианин, вам не место в государственных учреждениях», - сказал патриарх Халдейской католической церкви Луи Сако. «Это вызвано коррупцией и ведет к эмиграции».

Хотя конституция Ирака якобы обеспечивает одинаковый уровень защиты для всех общин, халдейский патриарх заявил, что де-факто предрассудки изолиру-

ют христиан от общества. «Христиане считают, что стра-

на становится более консервативной и что христиане - или даже светские мусульмане - больше не могут в ней жить», - сказал Варда.

Нинос, косметолог, собирающийся эмигрировать, согласился. «Иногда я вижу себя здесь. Но в большинстве случаев я обнаруживаю, что у меня нет дома в Ираке», - сказал 25-летний мужчина. «Ситуация не совместима с моей работой, тем, как я думаю или стремлюсь развиваться».

Ирак сильно пострадал от двойного шока - обвала цен на нефть и новой пандемии коронавируса, что привело к худшему финансовому кризису, который страна видела за последние десятилетия.

«Честно говоря, каждый хочет остаться в своей стране», - сказала Мариам.

«Я мечтаю о путешествии, но в то же время мечтаю, чтобы моя страна могла предоставить мне все, что есть у других, чтобы я могла остаться здесь».

aina.org

СТР. Ч

От редакции газеты "Хабре": 45 лет назад, 6-го ноября 1975 года в собственном доме был убит патриарх Ассирийской Церкви Востока Мар Ишай Шимун XXIII – один из самых деятельных и выдающихся патриархов современности. Он был убит ассирийским националистом Давидом Малик Яков Исмаилом, внуком Малика Исмаила, под давлением которого он стал патриархом.

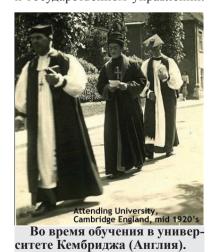
В данной статье использованы материалы из англоязычной статьи с сайта peshitta.org и из статьи Сергея Коржунова.

Мар Шимун XXIII Ишай родился 26 февраля 1908 года в Кудчанисе в Северной Ассирии. Кудчанис находился в высокогорном районе на границе, где встречаются современные Турция, Ирак и Иран. Он родился в семье Раб Хэйла Давид д-Мар Шимун и леди Эстер д-Бет Матран. Раб Хэйла означает командующий генерал. Поскольку он был командующим ассирийскими войсками во время Первой мировой войны, он стал широко известен среди ассирийцев как Раб Хэйла. Он является братом двух бывших патриархов, Мар Беньямина и Мар Полуса.



ОБРАЗОВАНИЕ

Необходимую теологическую и литургическую подготовку ему давали архидьякон патриарха преподобный Тома Ашита и Его Преосвященство митрополит Рустакский Мар Йосип Хнанишу. Его образование не было завершено, когда в возрасте двенадцати лет он стал патриархом в 1920 году. Четыре года спустя для дальнейшего образования патриарх уехал в Англию и был зачислен в колледж Св. Августина в Кентербери. Закончив там подготовительную школу, он поступил в Весткотт Хаус Кембриджского университета, где специализировался на истории и государственном управлении.



Освящение

В 1920 году начался срок полномочий патриарха. В течение последних 600 лет в соответствии с законом, принятым Церковью, патриархат был наследственным в семье Мар Шимуна. Это был единственный потомственный патриархат в христианском мире. Поскольку патриарх хранит целомудрие, преемственность переходит от дяди к племяннику. После смерти патриарха епископы вместе с первым митрополитом собираются на собор и выбирают преемника Патриаршего престола.

убийство патриарха?! Политическое Сан-Хосе 1975 год...

Ишай прошел через все младшие ступени иерархии, и 20 июня 1920 года в церкви Март Мариам, в лагере ассирийских беженцев в Бакуба, недалеко от Багдада, он был посвящен в сан Католикоса-Патриарха Церкви Востока, Сто девятнадцатый Патриарх в непрерывной апостольской преемственности, начиная с Мар Шимуна Кипа (Св. Петра), который первым основал Церковь в Вавилоне.

Освященный в раннем 12летнем возрасте, молодой патриарх удостоился всех почестей своего сана. Каждая епархия во главе со своим епископом воздавала ему должное. Мальчику патриарху была дана интенсивная богословская подготовка и общее образование, соответствующее его чину.

Делами ассирийского народа и его материнской церкви управлял Мар Йосип Хнанишу, как митрополит Рустаки, освящающий патриарха, согласно каноническому праву, и в течение определенного периода времени ему помогал покойный Мар Тимофей, митрополит Индии. В светских делах этим двум митрополитам помогали леди Сурма д-Мар Шимун и ее брат Раб Хайла (генерал) Давид д-Мар Шимун, отец патриарха.

Пятьдесят пять лет патриаршего правления

Патриарх Мар Шимун XXIII Ишай находился на этом высоком посту 55 лет! В истории нашей церкви известны два патриарха правивших так долго: Папа Бар Гагги, сидевший на Патриаршем престоле с 247-326 года и Элиа Шимун XII (также из нынешней линии Патриаршего дома) сидевшего на патриаршем престоле с 1600 по 1653 год. Мар Шимун XXIII Ишай является вторым в этой длинной череде апостольской преемственности почти двухтысячелетней истории, правившим более полувека на этом Святом Престоле!

Начало патриаршего управления Церковью пришлось на



Патриарх беседует с шахом Ирана Мохаммедом Реза Пехле-

тяжелейшие периоды в истории ассирийцев в XX веке по окончании Великой войны (1-й Мировой). После окончания учёбы и возвращения патриарха в его штаб-квартиру в Ираке в 1927 году он начал вести активную деятельность для обретения ассирийцами национального дома. После Первой мировой войны Турецкая империя распалась. Сирия (впоследствии разделенная на Сирию и Ливан), Палестина (впоследствии Израиль и часть Иордании), Ирак (старая Месопотамия) и Аравия были потеряны турецким султаном.

В самой Турции произошла революция под руководством Камаль-паши, который упразднил султанат и халифат в Турции. Западные державы были вынуждены признать Турецкую Республику и заключить мир с Младотурками. Сирия оказалась под властью французов, Палестина и Ирак под властью англичан, Аравия раскололась на ряд независимых или полунезависимых королевств и шейхов, находящихся под британской сферой влияния. На



политической карте Мира, возникшего после Первой мировой войны ассирийцам не было места!

Ассирийцы оказались во власти недавно сформированных правительств Ближнего Востока. Были преследования, восстания, подавления и бегства. Патриарх и его семья были депортированы из Ирака на Кипр в 1933 году под контролем Министерства иностранных дел Великобритании. Патриарху не разрешили любой план, направленный на улучшение положения ассирийцев в Ираке или их иммиграцию в какую-либо другую страну.

В 1940 году Его Святейшество прибыл в Соединенные Штаты Америки, чтобы руководить делами Церкви Востока в этой стране. Затем он смог представить ассирийский вопрос перед Конференцией по всемирной безопасности, состоявшейся в Сан-Франциско в 1945 году, и перед Организацией Объединенных Наций в 1947 году.

С 1948 года начинается третий этап срока полномочий Патриарха. В этом году Его Святейшество объявил о новой политике в отношении ассирийского народа и Церкви Востока. Он напрямую связался с посольствами стран Ближнего Востока в Вашингтоне и в штаб-квартире Организации Объединенных Наций и сломал стену подозрений и непонимания. Он посоветовал ассирийцам и членам Церкви Востока во всем мире оставаться верными и преданными гражданами государств, в которых они живут. Результат был потрясающим. Был дружеский ответ со стороны Сирии,

и верующих. Возведение многих зданий, строительство школ и, наконец, строительство и открытие семинарии в Тегеране (Иран). В патриаршество Мар Шимуна произошёл церковный раскол, когда от Ассирийской Церкви Востока откололась её Индийская Laces Los nos יר זיבר במקש" וווXX

ход в Сиэтле, штат Вашингтон.

Возможно, наиболее важной

деятельностью Его Святейшества

были апостольские пастырские

визиты в церкви Индии и Ближ-

него Востока, которые привели

к укреплению духа духовенства



митрополия, иерархи которой были недовольны переходом на новый стиль календаря (григорианский) и практикой наследования патриаршества членами одной только семьи. Сейчас раскольники известны как Древняя Ассирийская Церковь Востока.

Убийство патриарха

В конце 1960-х Мар Шимун XXIII Ишай объявил о сложении с себя сана патриарха по состоянию здоровья. Однако изза проблем с выборами нового католикоса-патриарха и непризнанием законности его поступка духовенством и народом, он номинально оставался во главе Церкви Востока. В 1973 году объявил о своей женитьбе.

6 ноября 1975 года он был убит в городе Сан-Хосе, штат Калифорния, США, в дверях своего дома ассирийским националистом Давидом Малек Яков Исмаилом, внуком Малика Исмаила, под давлением которого он стал патриархом



На фото молодой патриарх сидит между митрополитом Мар Йосипом Хнанишу и леди Сурмой д'Мар Шимун. В военной форме стоит отец патриарха Раб Хэйла Давид д'Мар Шимун.

встретиться с ассирийскими племенными руководителями (маликами) и епископами. Итак, это были тяжелые дни для ассирийцев и Церкви Востока.

Однако Патриарху было разрешено посетить Англию и поехать в Женеву, чтобы передать дело Ассирии в Лигу Наций. Эти попытки не увенчались успехом, поскольку Лига Наций, как хорошо известно, была лишь инструментом защиты интересов великих держав и британского правительства, которое было твердо намерено удержать ассирийцев в Ираке в своих интересах, и имело возможность аннулировать Ливана и Ирана, и с этими правительствами были установлены теплые отношения. С момента своего прибытия в Соединенные Штаты Его Святейшество активно основывал приходы, строил церкви, редактировал и переводил литературу с арамейского на английский язык для использования Церковью в этой и других странах.

Мар Шимун Ишай - автор нескольких книг по богословию и истории Ассирийской церкви Востока. Патриарх посвятил несколько епископов, посвятил



провождении полиции.

По одной версии убийца был внештатным сотрудником иракских спецслужб. Прокурор, расследовавший дело, заявил тогда журналистам: "Убийство 67летнего Патриарха, является частью международного заговора, так как в деле фигурируют несколько спецслужб". Убийство патриарха Церкви Востока стало лишь одним, но самым громким из серии убийств ассирийских политических и религиозных деятелей на рубеже 70-80 годов

По другой версии за Давидом Малеком никто не стоял, и он действовал на свой страх и риск. На суде он полностью признал свою вину и причиной, побудившей его совершить убийство, назвал женитьбу экс-патриарха.

Смерть Мар Шимуна XXIII Ишая привела к тому, что был нарушен существовавший несколько веков порядок избрания предстоятеля Ассирийской Церкви из одного и того же рода (по причине отсутствия у покойного племянников). Новым предстоятелем Церкви на соборе в Восточном Лондоне был избран Мар-Дынха IV Ханания, епископ Тегерана, не состоявший в родстве с семьёй покойного.

Царствие небесное и Вечная память Святейшему Патриарху! Фото с сайта peshitta.org и архива Василия Шуманова.



множество священников и диаконов и основал первый неассирийский англоязычный при-

Оборона Айн - Вардо (на западно-ассирийском диалекте: Ayin Warda, Ain Wardo, буквально Розовый Источник, т.е. родник, около которого растут розы) боевые действия между турецкой армией и курдскими иррегулярными формированиями с одной стороны и ассирийским ополчением под командованием мелика Галло Шабо с другой стороны. Активная фаза боевых действий продолжалась с июля по октябрь 1915 года и закончилась подписанием перемирия 21 ноября 1915 года.

Айн - Вардо - деревня западных ассирийцев, принадлежащих к Сиро-православной (яковитской) Церкви в исторической области Тур Абдин. Располагается

Оборона Айн – Вардо

три древние ассирийские церкви - Март Шмони (во имя святой Соломонии, матери Маккавейских мучеников), Мор Хадшабо (Hodtschabo, в честь святого Хадшабо) и Йольдат Алохо (Яльдэт Аляга). В наши дни в деревне проживают 12 ассирийских и 30 курдских семей. Кроме того по всему миру имеется значительная диаспора выходцев из этого населённого пункта.

Хроника событий.

До начала Первой мировой войны в деревне проживало около 200 ассирийских семей. С весны 1915 года младотурецкие власти при деятельном уча-



в провинции Мардин, в 2-х часах пешего хода к востоку от города Мидьят. Известна примерно с 10 века. В настоящее время носит турецкое название Гульгёз (Gülgöze, турецкий перевод оригинального ассирийского

стии курдских иррегулярных формирований приступили к планомерному истреблению и изгнанию христианского населения (ассирийцев и армян) из мест их традиционного проживания. В армянах и ассирий-

названия). В деревне находятся цах младотурки видели пятую колонну европейских христианских государств и опасались их восстаний в турецком тылу. В июне 1915 года волна массовых убийств докатилась до Тур Абдина. 10 июня в ходе «марша смерти» погибли сотни ассирийских и армянских лидеров общин Мардина, 28 июля турками убиты ассирийцы-протестанты в Мидьяте. В том же июле турецкие войска и курды приступили к ликвидации ассирийских деревень в Тур Абдине.

В Айн – Вардо скопились тысячи ассирийских беженцев из разорённых карателями населённых пунктов Тур Абдина – Хабаснос (Habasnos), Мидьят, Боте, Кеферзе (Keferze), Кафро Элойто (Kafro Eloyto), Мзиза (Mzizah) и Урнас (Urnas). Кроме того прибыли беженцы из деревень за пределами Тур Абдина - Деклат (Deqlath), Бшерийе (Bscheriye), Гозарто, Хесно д-Кифо (Hesno d-Kifo) и Мифаркин (Mifarqin). Различные источники называют цифры от 6 000 до 22 000 беженцев.

За стенами Айн-Вардо беженцы получили воду и пропитание, а затем были задействованы в качестве защитников поселения. Жители Айн-Вардо были хорошо подготовлены, потому что уже к началу Первой мировой войны у них было понимание, что рано или поздно подвергнутся нападению. Поэтому они укрепили стены вокруг деревни и приобрели вооружение. Каждый житель Айн-Вардо знал свои обязанности в системе обороны. И даже местный епископ отложил свой посох и облачение и взял в руки ору-

Оборона.

Зная о намерениях турок и курдов, жители и беженцы создали народное ополчение, которое возглавил местный лидер Галло Шабо (Gallo Shabo). Оборона продолжалась 60 дней и увенчалась успехом оборонявшихся.



Когда предводители курдов в Мидьяте, получили приказ от турецких властей атаковать Айн-Вардо и Аранас, один из вождей мидьятских курдов Азиз Ага убедил остальных, что у них них достаточно сил атаковать оба мятежных христианских анклава, поэтому для начала стоит сосредоточиться на Айн-Вардо, а потом уже придёт очередь и Аранаса.

Курды из областей Тур Абдин и Раммам (Ramman) собрали в Мардине внушительные вооружённые силы численностью 13000 человек под командованием Ахмеда – Аги и Салема – Аги. Турецкое правительство щедро снабдило их оружием, и курды атаковали Айн-Вардо.

С самого начала успех был на стороне ассирийцев - после многочасовой перестрелки они, несмотря на большие потери, отбросили курдов. Через 10 дней курды вновь пошли на приступ и вновь были разбиты, потеряв около 300 человек.

Перед тем, как предпринять третью попытку взять Айн-Вардо, курдские вожди запросили помощи у глав городов Диарбакир (Рашид) и Мардина (Бадри). Но третий штурм также оказался для курдов неудачным, и после 30 дневных ожесточённых боёв главнокомандующий Азиз – Ага предложил оборонявшимся пойти на мировую. Он встретился с тремя лидерами ассирийцев для обсуждения вопроса о перемирии. Но ассирийские лидеры отвергли главное требование Азиз-Аги сложить оружие, и битва продолжилась ещё 30 дней и унесла жизни многих осаждавших и оборонявшихся.

В конце концов, курды отступили и оставили ассирийцев Тур-Абдина в покое.

Общее количество жертв битвы за Айн-Вардо не известно, но предполагается, что пало не менее 1000 человек с обеих сторон.

Сейчас Тур Абдин - единственная область в Турции (за исключением Стамбула), где компактно приживает христианское ассирийское население.

Сергей Коржунов

Первый

7 сентября в календаре Ассирийской Церкви Востока память Мар Папы бар Аггай, считающегося Её первым Патриархом-Католикосом.

Мар Папа также известный как Папа бар Аггай – церковный деятель Ассирийской (Сиро – Персидской) Церкви Востока конца III, начала IV века, первый из епископов Селевкии – Ктесифона (Бех - Ардашира), столицы Империи Сасанидов, титулованный как Католикос (т.е. Вселенский глава).

Кроме того, Мар Папа – первый предстоятель этой Церкви, чьё существование не подвергается сомнению никем из историков. Его же предшественники некоторыми исследователями считаются легендарными личностями, появившимися из под пера восточно – сирийских (ассирийских) летописцев в более поздние времена для обоснования апостольского преемства от апостола

Остался в истории как реорганизатор Церкви Востока, создатель её организационной

Церкви католикос



Руины Ктесифона (Вех Ардашира, Селевкии) - столицы империи Сасанидов

структуры и строгой иерархии. До него епископы отдельных диоцезов были независимы друг от друга и не имели над собой общепризнанного главы.

Прежде чем Мар Папа был рукоположен в епископы, столица Ирана не имела епископской кафедры. Летописец Мшиха – Зха повествует, что будущего католикоса рукоположили в сан двое приезжих иерарха – Акха д'Абу (Åbuh), епископ Арбелы (Арбиля) и епископ города Сузы.

В 315 году Папа бар Аггай принял титул католикоса, наладил отношения с шахским двором, став признанным главой этно конфессиональной общины христиан – ассирийцев в Персидском

Востока

государстве.

Централизаторская политика католикоса вызвала сильное противодействие остальных епископов страны. Его противники добились в том же 315 году созыва церковного собора в Ктесифоне, где выдвинули против святителя многочисленные обвинения. Главными оппонентами Мар Папы выступили Акиб – Аллаха, епископ Карка д'Бет Слок (Karka d'Baith Slok) и Милес, епископ Суз.

Католикос отверг все обвинения против себя и отказался подчиняться воле собора. Главный противник Папы Милес прибег к последнему средству воздействия на строптивца – достал из своей сумки Евангелие, положил его на подушку перед участниками собрания и сказал, мол, пусть тебя судят не люди, а Слово Божье. Разозлённый Папа ударил рукой по Евангелию и воскликнул: «Говори, книга, говори». Все присутствующие были потрясены подобным святотатством. Но внезапно Папа упал без чувств у него случился инсульт. Данное

происшествие было расценено как Воля Божья, собравшиеся на соборе церковники единогласно проголосовали за низложение бар Аггая. На его место избрали архидиакона Симеона бар Саббаи, ученика Мар Папы и его помощника в делах епархиального управления. Хотя и против воли Симео-

Через некоторое время Мар Папа оправился от последствий своего заболевания, только рука (видимо, та самая, которой он бил Святую Книгу) осталась у него до конца жизни парализованной. Стремясь вернуть себе титул и столичную кафедру Папа апеллировал к С'аде, епископу Эдессы и, возможно, к святому Иакому Нисибийскому. Усилия оказались успешными, обвинения с святителя были сняты, его восстановили в должности, при полном отсутствии сопротивления со стороны Симеона, который, скорее всего, был только рад возвращению своего учителя и наставника. Мар Папа пробыл столичным епископом ещё 12 лет вплоть до своей смерти около 327 или 328 года.

Сергей Коржунов

"Зафар-наме" - историческое сочинение персидского историка Шарафаддина Язди, описывающее биографию Тамерлана. Написано на персидском языке (фарси) по заказу внука Тамерлана в середине XV века (1425 год).

Помимо прочего, там упоминается о посещении знаменитым завоевателем Мосула и его святынь: "В пятницу (12.12.1393) переправился [Тамерлан, в "Зафарнаме" именуемый Сахибкиран] через реку и подошел к реке Мосула (Тигр). Посетил могилы пророка Джирджиса и Юнуса, привет им, и каждой могиле дал по десять тысяч динаров коппеки, дабы над могилами воздвигли купола. И нищим и неимущим дал много подаяний".

Шитата по "Шараф ал-Аин Али Йазди Зафар-наме. Академия наук

республики Узбекистан. Институт Востоковедения имени Абу Райхана Бируни. Ташкент. 2008". Страница 179.

Упомянутый пророк Джирджис - это никто иной как святой Георгий Победоносец (Мар Гиваргис), один из самых популярных в исламском мире некоранических персонажей, чьё почитание к арабам и другим мусульманам перешло от ассирийцев-христиан и чьё мученичество согласно восточным преданиям произошло в Мосуле от рук языческого (персидского) правителя Дадиана. Процитирую "Православную энциклопедию"

"Георгий (араб. Джирджис) одна из главных некоранических фигур, пользующихся особым почитанием. От арабов-христиан его почитание перешло к арабаммусульманам. Житие Георгия было переведено на арабский язык к началу VIII века. В «Чуде об обращении сарацина» говорится о том, как христианский священник дал прочитать сарацину "Житие Георгия" на его родном языке. Житие Георгия в апокрифической редакции включено в «Историю пророков и царей» ат-Табари (ум. в 923). Согласно этому тексту, Джирджис был учеником одного из апостолов Исы (Иисуса). Царь Мосула, идолопоклонник, подверг Джирджиса пыткам и казням, но Аллах каждый раз воскрешал его. Для него Аллах сотворил множество чудес, связанных с воскрешением людей и животных".

Мечеть в честь пророка Джирджиса была построена в Мосуле на месте предполагаемого захоронения святого предположи-



тельно во времена халифов из династии Омейядов. Рядом с ней находилась резиденция наместника времён халифов Омейядов. Мечеть Джирджиса за 200 лет до её посещения Тамерланом упоминает в своих записках путешественник и поэт Ибн Джубайр из Гранады (Испания) (годы жизни 1145 - 1217):

"Аллах одарил этот город священной могилой с надгробным памятником Джирджиса — да

благословит его Аллах и приветствует! Там сооружена мечеть. А гробница его находится в углу одного из залов мечети, справа от входа в нее. Мечеть расположена между новой мечетью и воротами моста, слева от идущего от этих ворот к большой мечети. Мы

получили благословение при посещении этой святой гробницы во время стоянки, которую мы там сделали. Аллах дал нам извлечь пользу из этого"

По приказу Тамерлана мечеть была перестроена из мрамора и украшена прекрасными орнаментами.

27 июля 2014 года мечеть пророка Джирджиса взорвали боеви-

Сергей Коржунов

От редакции газеты "Хабре": Предлагаем вниманию читателей статью ассирийского публициста из Ливана Ашура Гиваргиса "The Assyrian Liberation Movement and the French Intervention (1919 - 1922)" переведённую Сергеем Коржуновым.



Справка: Ашур Гиваргис - политический деятель, председатель «Патриотического движения Ассирии». Он опубликовал много статей посвящённых ассирийскому политическому вопросу и ассирийской истории в ассиро и арабо язычных газетах и веб – сайтах.

Ашур Гиваргис – ливанский ассириец, родился в Бейруте в 1970 году. Его семья эмигрировала из Ирака в ходе резни, устроенной на севере страны в Симеле в 1933

Мы много читали об ассирийском национальном движении в XX веке. Однако мы мало знаем о французском вмешательстве в ассирийское освободительное движение, и о лидерах и союзах, которые верили Франции и её обещаниям. Очень много спорных вопросов в этой специфической теме, которых ассирийские историки и публицисты предпочитают не касаться, поскольку определённые её аспекты вызывали и продолжают вызывать сильные эмоции. Однако эти спорные вопросы должны быть освещены, дабы сохранить историческую беспристрастность для нынешних и будущих поколений.

Дабы понимать роль Франции в ассирийском национальном движении, первым делом надо иметь представления о британско - французском конфликте до Первой мировой войны. Столетиями, ещё до появления капитализма и коммунизма эти две страны сражались друг с другом. История франко - британской конфронтации уходит корнями в

Ассирийское освободительное движение и французская интервенция (1919-1922)



17 сентября 1920 года Франция создала "Ассиро-Халдейский батальон прикрепленный к сирийскому легиону.

за приобретение новых территорий. Новый (вынужденный) альянс «православной» России, «англиканской» Британии и «католической» Франции был заключён из стратегических соображений, поскольку все три державы осознали, что альянс был их единственным шансом распространить своё политическое и экономическое влияние в мире. Первая мировая война, спусковым крючком которой стало убийство эрцгерцога Франца Фердинанда, имела три основные причины: франко - германская вражда с 1870, необходимость приобретения новых рынков сбыта продукции на территории Османской империи, и стремление России получить контроль над проливами Босфор и Дарданеллы.

Для ассирийцев очень важным фактором было стремление этих стран путём махинаций добиваться контроля над Ассирией во времена Первой мировой войны.

следователями Церкви Востока было легко манипулировать по причине того, что их окружали «силы джихада». В 16 веке уже была основана контролируемая Францией Католическая Церковь восточного обряда (Халдейская), в ходе конфликта за власть среди членов патриаршей семьи Мар Шимун, церковных лидеров и племенных вождей. Племя или деревня последовали подобному примеру из-за племенной лояльности, а не благодаря изменению богословской позиции.

Неудачный союз ассирийцев с Россией и Великобританией

Словосочетание «британская защита ассирийцев» в реальности означало британскую эксплуатацию. В начале XX века британский интерес к ассирийскому вопросу выродился в манипулирование ассирийскими лидерами, чьё доверие британским обещаниям и зависимость от них произрастали из - за внешнего давления, которому они не могли противостоять. Двумя критическими факторами для большей зависимости от англичан были:

1) внезапный уход России из Урмии и окрестностей в 1917 году, оставивший ассирийцев в одиночестве и беззащитными перед лицом турецких и курдских атак.

2) принятие Ирака в Лигу Наций в октябре 1931 года, что позволило иракскому правительству и оппонентам Патриарха Мар Ишай Шимуна игнорировать его в качестве политической лидера на международной арене.

После 1932 года отношения между Британией и Ираком приобрели форму межгосударственных. Иракско – британские договора даровали последней нефтяные концессии, и британцы не обратили внимание на резню ассирийцев в 1933 году. Резня произошла спустя два года после принятия Ирака в Лигу Наций и через несколько дней после домашнего ареста патриаршей семьи в центре YMCA (Young Men's Christian Association — «Юношеская христианская ассоциация» - прим.) в Мосуле. Позднее семья была отправлена в ссылку на Кипр. Эти события произошли с ведома англичан. Они обозначили конец ассирийской революционной мысли в ассирийском нашиональном лвижении Ассирийская беспомощность перед лицом могущественных сил привела к депрессии в национальной психике в отношении прошлого и потере инициативы для разра-

ботки долгосрочных стратегий в настоящем.

Проникновение католицизма к племенам ассирийцев Хаккяри перед Первой мировой войной

Французскому вмешательству в ассирийское освободительное лвижения способствовало обращение в католицизм нескольких влиятельных ассирийских семейств, начиная с 1903 года. причиной которого была враждебность к патриаршей семье Мар Шимун. Нимрод Бег был старейшиной одной из таких семей (ветвь семьи Мар Шимунов). Конфликт возник вокруг патриаршего престола. Французы воспользовались внутренней семейной враждой, и сделали то, что было очень сложно сделать в прошлом среди этих «упрямых племен» (как их описывали миссионеры).

Франция направила своего вице – консула в Ванском вилайете, также известного как «Le Pere De France» («Французский отец»), 28 августа 1902 года в Кудшанис, резиденцию патриарха для встречи с Мар Рувилем Шиммуном, который, однако, отказался иметь с ним дело. Французский чиновник прибыл в регион Гавар и встретился с Авишалимом (Awishalim), братом Нимрода. Авишалим проводил чиновника в Хананис к Нимроду. Две стороны заключили соглашение о защите и покровительстве для «будущих халдеев». Французские чиновники обещали сторонникам Нимрода защиту от курдов и денежной помощи. (Примечание: J.F. Coakley, The Church of the East and the Church

of England. Oxford 1992. p. 257). Когда Патриарх Мар Рувиль Шиммун преставился (29 марта 1903 года), то согласно многовековым традициям его племянник Мар Беньямин был рукоположен в Патриархи. Нимруд, его кузен Юханна и сын Юханны Йосеп направились в Мосул, где встретились с Мар Эммануэлем, патриархом Халдейской Церкви и подняли вопрос о своём обращении в католицизм. После заключённого соглашения, Нимруда и его сторонников немедленно приветствовали как новообращённых. Среди них был и Мар Ишояб, епископ области Дури (Duri). (Coakley, p. 259)

75-76). В дальнейшем Нимрод продолжил противостояние с Патриархом: он осудил решение ассирийского руководства вступить в войну на стороне Антанты, объясняя свою позицию «опасением за их будущее». Не приняв, правда, во внимание тот факт, что массовые убийства ассирийцев их соседями случались на протяжении столетий, вне зависимости от того, были ли ассирийцы союзниками Запада или нет. По факту Нимрод сам обратился за помощью к французам в 1902 году.



Дедушка автора статьи - Йонатан Гиваргис.

В 1914 году группа сторонников Патриарха убила большинство представителей семьи Нимруда. Сторонники Нимруда обвиняли Патриарха Мар Беньямина Шиммуна в организации убийства, несмотря на уверения патриаршей семьи в непричастности к преступлению и имеющиеся свидетельства невиновности Патриарха. Действительно, семья Мар Беньямина была шокирована и возмущена известием об убийстве (Примечание: ҮС (Заметки Йонатана Гиваргиса, деда автора статьи, который происходил из клана Мар Слыва из племени Джилу [The "Yegmala" house of Mar Zayya Village]. Он учился в доме Мар Шимуна в Кудшанисе, готовясь стать епископом Гавара [кафедра Мар Слывы]. Был свидетелем реакции патриаршей семьи на убийство Нимрода. Позднее наблюдал подготовку в патриаршем доме в Мосуле свадьбы Теодора и Бахиджи)).

Вражда членов семьи Нимрода и его сторонников по отношению к патриаршей семье сохранялась довольно долгое время. Попытка установления мира между враж-



Малик Камбар (второй справа) и его сын с Мар Саркисом, епископом Джилу

Это было местью Нимрода за то, что его ближайшего родственника не выбрали патриархом. Отзвуки тех событий были слышны десятилетиями. Католическая миссия в Ване играла главную роль в тех делах. (K. P. Matviev, Al-Ashuriyyoun Wal Mas'ala L'Ashuriyya Fil Asr L'Hadith (The Assyrians and the Assyrian Question in Modern Era), cmp.

дующими кланами посредством брачного союза потерпела неудачу. Предполагалось заключить брак между Теодоросом д'Мар Шимуном, племянником Мар Беньямина и братом Мар Ишая Шимуна, и Бахиджей, внучкой Нимрода и дочерью Малика Камбара (был женат на дочери Нимрода Шошан). Когда к церемонии бракосочетания было всё готово. и на торжество, которое намеча-



Подпись под фотографией: Новые католики. Мосул. 1903 год. Слева направо: Юханна, Нимрод Бей, отец Самуэль Джамиль, Халдейский патриарх Эммануэль, Мар Ишояб, епископ Дури, архиепископ Юсуф (сын Юханны).

XVIII столетие – Американская Конфессиональные православно революция и попытки Наполеона управлять Европой. Эти события явились провозвестниками ожесточённых конфликтов в течение XIX столетия, результатом которых стала французская экспансия в Африке и Азии. Только во времена Третьей республики (1871 - 1940), после поражение в войне против Германии (1870) и объединения последней усилиями Отто фон Бисмарка у Франции возникла необходимость в определённом сотрудничестве с Британией. Но соперничество продолжалось.

Во времена Первой мировой войны Франция сражалась с Германией и Османской империей

англиканско – католические различия между Россией, Великобританией и Францией нельзя было игнорировать. Каждая страна претендовала на роль защитника христиан (армян, ассирийцев и греков) в Османской империи. В 1535 году по договору Франция получила право отправлять миссионеров в Османскую империю. Борьба за контроль над Церковью Востока происходила в стратегически важных районах Турции. Позднее три великие державы, ставшие союзниками в Первой мировой войне, нужлались в местных христианах как в «пушечном мясе». По-

Продолжение ст. "Ассирийское освободительное движение и французская интервенция (1919-1922)". Начало на стр. 6. лось провести недалеко от временной патриаршей резиденции («Musa Shukr road») в мосульском квартале Давваса (Dawwasa) готовилось прибыть много иракских, британских и иных иностранных гостей, внезапно семья невесты выдвинула требование о провелении венчания в католической церкви в соответствии с римо католическими канонами. Сорвавшаяся свадьба внесла дополнительную смуту в отношения между членами патриаршей семьи, и проблема только усугубилась. *(YG)*.

Малик Камбар и французская интервенция.

Малик Камбар Варда д'Джилу, зять Нимруда, появляется в 1918 году как проект, альтернативный британскому плану для ассирийцев. Камбар был халдеем - католиком, которому Франции



Малик Камбар – национальный герой ассирийцев, с чьим именем связана последняя в XX веке реальная попытка восстановления ассирийской автономии (под французским протекторатом на территории региона Джезире).

обещала установление автономного Ассирийского протектората в Западной Ассирии (сирийский регион Джазира). Франция устанавливала контакты с маликом Камбаром с помощью Халдейской Католической Церкви (обычный канал связи Рима и Франции с ассирийцами).

После исхода множества ассирийских беженцев из Урмии в Грузию и Армению в 1918 году, малик Камбар поселился в Грузии вместе со 170 семьями своего племени. В Грузии он завязал контакты с грузинскими чиновниками в качестве представителя ассирийских беженцев. Позднее он посещал Стамбул и встречался с о. Петросом Убайдом (Petros Ubaid), священником Халдейской Церкви. Двадцать дней спустя, французский верховный комиссар в Сирии и Ливане, генерал Gouraud, пригласил малика Камбара в Бейрут, куда тот незамедлительно прибыл 7 июля 1920 года. Его встретили советник генерала полковник Кнониш (Knonish) и монсеньор Мансур Корьякос (Koryakos) – глава ливанских халдеев. В ходе встречи, состоявшейся на следующий день, генерал Гуро (Gouraud) сообщил ассирийскому лидеру, что французское правительство решило передать под контроль ассирийцев регионы Мардина и Джазиры, а Камбара поставить во главе новосозданного гособразования. Он попросил малика Камбара вернуться на Кавказ, произвести набор солдат - добровольцев и привести их с семьями в Джазиру, всё за счёт французов.

Малик Камбар незамедлительно направился на Кавказ, встретился с д-ром Виктором Ионанном (Yonan), его помощником Гориалом Дарро (Gorial Darro), отцом Лазарем Гиваргисом (Lazar Giwargis) и другими уважаемыми представителями народа в Урмии и Саламасе. Он поведал им о решении, принятом французами.

Отправка ассирийцев в Джазиру и Искандарун (сейчас Хатай (Hatay) в Турции, тогда – провинция Сирии) началась тотчас же. Завербованные ассирийцы были отданы под командование капитана Hariot. Малик Камбар ездил в Армению, встречался с ассирийцами в Арзни (Arzin), Двине (Doojoun) и Койласаре (Kuylasar) и успешно завербовал около 450 человек, но не смог их успешно переправить из-за шедших в то время боёв с большевиками. Однако он и 8 его помощников продолжили свою деятельность в Тифлисе. Здесь он встретился с полковником Корбалем (Korbal), командующим французскими силами в Тифлисе и завербовал ещё больше ассирийцев. Жестокие бои между красными и белыми вынудили Малика свернуть свою миссию и вернуться обратно в Сирию, для дальнейшего продвижения проекта в Джазире.

Внутренняя борьба: семья Мар Шиммун, Ага Петрос, малик Камбар

В то же время стало известно отношение Малика Камбара к другим ассирийским лидерам. Он написал письмо ассирийским

Malik Kambar with his officers in Syria - Hassaka Малик Камбар с французскими военными. Хассака.

представителям на Парижской мирной конференции (30 декабря 1920 года), намекая, что представители патриарха (не упоминая леди Сурму по имени) предали ассирийцев: «Они продали свой народ, набивают карманы за счёт наших детей, останавливаются в роскошных лондонских отелях...». (Примечание: МК (Архивы Малика Камбара д' Малик Варда из Джилу хранились в его семье и перешли в пользование его сестры, Хелен д'Малик Варда) Автор благодарен за возможность доступа к этим частным

материалам). Здесь важно упоминание о том, что британцы препятствовали выезду леди Сурмы в Европу и настаивали на том, чтобы она оставалась в Лондоне и не ездила в Париж. В один из самых тёмных дней в современной истории ассирийского народа, пока патриарх Мар Полос Шимун был на волоске от смерти в монастыре Мар Маттай, а леди Сурма находилась в Лондоне, британское манипулирование усугубило раскол, всегда существовавший между Ага Петросом (политический союзник малика Камбара) и патриаршей семьёй, следствием чего стала попытка Ага Петроса, с помощью ассирийских беженцев, силовым путём отвоевать у турок и курдов Хаккяри (Примечание: Malik Yaqu d- Malik Ismael,. Atourayeh woo Tre Plasheh Tiwilayeh (Assyrians and the Two World Wars) Tehran, Iran, 1964, cmp. 156-157).

Год спустя, когда больной Мар Шимун Полус, рукоположенный в 1918 году, умер, и его 12 – летний племянник Мар Ишай Шимун был избран главой Церкви, появилось оппозиционное движение. получившее поддержку от британского подполковника Канлиффа Oyena (Cunliffe Owen), командира и генерального инспектора ассирийских лагерей. Хотя такое рукоположение в юношеском возрасте имело корни в ассирийских обычаях. В конце концов, оппозиция потерпела поражение, и молодой патриарх был возведён в сан посредством регентского соглашения. (Теодорос Мар Шиммун Tashiita D'Yubala D'Pateriarkeh Mar Shimouneh (The History of the Shimunite Patriarchs family), страница 146).

Французские планы разделить ассирийский фронт

Несмотря на свою оппозицию к главенству Мар Шиммунов (по причине убийства своего тестя Нимруда в 1914 году) малик Камбар был мужественным лидером. Он организовал свои вооружённые силы в Джазире с помощью капитана Hariot и лейтенантов Marandin Philippot. В его армию стекались ассирийские добровольцы из различных деноминаций и районов. Некоторые беженцы были родом из Урмии или последователи Церкви Востока из Джилу и других племён Хаккяри. Другие принадлежали

к западно - сирийским общинам, традиционно державшихся «монофизитской» православной Церкви. Последние являлись беженцами из городов и деревень Тур – Абдина и особенно из района Мардина. Генерал Гуро (Gouraud) планировал включить район Мардина в Ассиро - Халдейский протекторат.

Благодаря этим ассирийским войскам, малик Камбар мог контролировать регион Джазира, что, правда, настроило арабские мусульманские племена против ассирийцев, как это случилось ранее в Ираке. Он пригласил в Сирию других ассирийских лидеров из Ирака, включая Ага Петроса.



Петрос Элиа из Баз, более известный как Ага Петрос (в русской армии известен как Пётр Элов) – ассирийский военачальник времён Первой мировой войны. Был награждён: Стоіх de Guerre (Франция); Национальный орден Почетного легиона (Франция); Георгиевский крест (Россия); Орден Святого Станислава (Россия); Королевский орден Льва (Бельгия); Орден Короны (Бельгия); Орден Сан-Грегорио (папа Ватикан Бенуа XV), 1921 г.

Британцы были обеспокоены событиями в Джазире, что отражено в письме британского верховного комиссара сэра Перси Кокса (22 апреля, 1921) в Генеральную Штаб-квартиру (британской армии) и Директору по репатриации в Мосуле. Он обвинил Ага Петроса в сговоре с французами. В его конфиденциальном письме говорится: «У меня есть основания подозревать, что французское правительство собирается попросить ассирийцев предложить по-



селиться между Мардином и Джазирой, и, по слухам, некоторые из ассирийских лидеров были хорошо подкуплены, чтобы обеспечить их согласие" (Sargon Dadesho, The Assyrian National Question at the United Nations (Modesto, California, 1987), cmp. 78).

Британцы стали чинить препятствия движению Ага Петроса и Мар Саргиса, епископа Джилу, опасаясь переселения всех ассирийцев в Сирию. В частности, чтобы положить конец этому независимому движению британцы позднее выслали Ага Петроса (он получил убежище во Франции) в то время как епископ Мар Саргис покинул Мар Шимуна в пользу иракского правительства.

Французы не были заинтересованы во всём этом. Все, что они хотели, как заявил генерал Гуро, было: «Завербовать эффективную военную силу для защиты границ при помощи ассиро-халдеев, готовых отдать свои жизни ради Франции» (General Gouraud La Question Assyro-Chaldeenne p: 12, *17, 18, 19).*

Достойным внимания является использование впервые термина «ассиро – халдеи» в 1919-1920 гг. по настоянию Франции. Термин стал употребляться французами по просьбе руководства Халдейской католической церкви в Бейруте, лично обратившееся с просьбой к генералу Гуро. Католические миссии в Алеппо, Мосуле и в горах Ливана поддержали эту просьбу. Про-французские лидеры ассирийцев были вынуждены использовать это название опасаясь потерять поддержку Ватикана и Франции на международных конференциях. Однако в своих письмах к британцам Ага Петрос использовал название «ассирийцы», подтвердив тем самым французское давление (в этом вопросе).

Конец мечте

24 июля 1922 года Лига Наций признала Сирию и Ливан подмандатными территориями Франции, в то время как Британия получила мандат на Ирак, Палестину и Трансиорданию. Вскоре после этого Франция распустила «ассирийско-халдейский батальон», включив его участников в Иностранный Легион. Франция более не нуждалась в ассирийской автономии в Джазире, и все усилия малика Камбара оказались напрасными.

Разочарованный, Малик Камбар уехал в Ливан (где проживали ассирийцы, отказавшиеся отправиться в Сирию), оттуда он перебрался во Францию, где присоединился к Ага Петросу. Они вместе работали над решением ассирийского вопроса на международных конференциях, особенно в Лозанне в 1923 и в Женеве в 1924, не безуспешно по причине торга бывших союзников с Турцией и Ираком. На всех международных конференциях самые простые и основные правила равенства и международного правосудия, как указано в международном праве: «Карлик - это такой же человек, как гигант, а небольшая республика - не менее суверенное государство, чем самое могушественное королевство» были нарушены.

Заключение

Вне зависимости от желаний и устремлений Франции и Британии, в те критические для ассирийского народа времена, ассирийцы сами по себе не действовали как единое целое, они часто были движимы личной местью и племенной враждой. Их так называемые «союзники» и их враги использовали эти слабости. Преследование и маргинализация ассирийской нации, продолжающиеся до настоящего времени имеют корень в этих внутренних ассирийских проблемах.

Фото из архива Ашура Гиваргиса и Василия Шуманова.

PROMESSE D'AUTONONIE.

Déclaration du Général GOURAUD Haut Commissaire Français en Syrie et Cilicie donnée au Malik Cambar.

SYRIE ET EN CILICIE.

Beyrouth, le 8 juillet 1920.

Le Congres de San REMO a confié à la France le mandat sur le pays situés à l'ouest du Tigre et compren-nant les villes de DJEZIRET BEN OMAR, OURFA et MARDINE et les territoires plus au Sud

Cette région comprend une partie des terrains traditionnels des Assyro-Chaldéens.

Au cas où ces derniers manifesteraient l'intention de réintègrer les domaines qu'ils occupaient précèdemment, la France se montrerait favorable à leur resour et à leur installation dans ce pays dont elle poursuivra la pacification.

Elle est d'avance disposée à donner aux Assyro-Chaldéens établis dans le territoire sur lequel elle exerce le mandat leur indépendance et les garanties dues aux

La déclaration ci-jointe du Président du conseil qu'il a formulée à propos de toutes les populations devant parti-ciper avec celles de la Syrie proprement dite, à la constitution du territoire du mandat français précise que ces populations peuvent avoir toute confiance dans l'avenir.

Signé: GOURAUD.

The text of the promise of General Gouraud to Malik Kambar (According to a book written by Kambar)

Текст обещания генерала Gouraud малику Камбару.

Наследие Церкви Востока в Турции – реалии и перспектива есть очень важные исторические здания», и он хотел «исследовать эти сооружения». Поскольку у

ЕС и Общество журналистов Турции спонсировали 40-минутный документальный фильм, в котором запечатлены и задокументированы остатки ассирийских церквей в регионе Хаккари (Турция). До середины 1920-х годов ассирийцы населяли регион Хаккари на северовостоке Турции. Они были убиты и изгнаны вследствие геноцида устроенного турками и курдами в 1915 - 1918 гг., в результате чего погибли 750 000 ассирийцев (75%), один миллион греков и 1,5 миллиона армян. Ассирийцы, пережившие геноцид, бежали в Ирак, Сирию и Ливан.

CTP. 8

него не было финансовых средств для проведения расследования исторических зданий в одиночку, он подготовил проектное предложение по этому вопросу и представил его Обществу журналистов Турции, которое приняло это предложение. «Мы работали над этим около двух месяцев и захватили около 10 церквей в Хаккари и его районах. Мы работали с молодой командой и учеными, которые занимают-



Церковь Мар Шалита. Селение Кудшанис/Кочанис, провинция Хаккяри, Турция.

Этот документальный фильм называется «Глас вопиющего в пустыне» (Sahipsiz Çılık) и является частью проекта Турецкого общества журналистов «СМИ для демократии». Информация и предложения доктора Яшара Каплана, который защитил докторскую диссертацию о церквях восточных ассирийцев, и писателя Васфи Ака, исследователя из племени Хаккари, серьезно учитывались при создании документального фильма.

Основное внимание в документальном фильме уделяется центральным церквям ассирийцев в Хаккари: святого Шалыты в районе Кудшанис, монастырю Святого Ишо (Дера Реш) в районе Шемдинли и некоторых других церквях вместе с отдельными религиозными зданиями, принадлежащими Церкви Востока. Примерно с 1685 по 1915 год Кудшанис служил патриархальной резиденцией этой церкви.

ся исследованием ассирийцевнесториан [членов Ассирийской церкви Востока]».

Отмечая, что церкви и другие религиозные сооружения в районе Хаккари остаются без присмотра, Сари утверждает, что «важная часть церквей и монастырей будет снесена. Они не сохранились. Я надеюсь, что благодаря этому документальному фильму эти сооружения вызовут интерес. Мы хотим, чтобы проблемы ассирийского народа стали известны мировой общественности, и мы хотели начать работу по сохранению и защите этих церквей. Я надеюсь, что снятый нами документальный фильм будет оценен публикой».

Журналист Васфи Ак из Хаккари сказал, что в Дезе, районе, включающем 15 деревень, находится очень старое монастырское здание, принадлежащее ассирийцам. «Здание построено на фонтане. Это указывает на



Церковь Мар Гиваргис в селе Ирк. Диз.

ков церковных построек также Это «очень священное место, но, учитывалась историческая справка, предоставленная экспертами об ассирийцах, проживающих в регионах. Съемки документального фильма начались около двух месяцев назад журналистомрасследователем и писателем Эмином Сари и завершились съемками в монастыре Св. Шалыта в долине Кырыкдаг (Дезе).

Доктор Николас Аль-Джелу эксперт по географии христианских деревень в регионах Хаккари и Ботан, имел возможность встретиться и обсудить документальный проект с продюсерами в конце октября. Доктор Аль-Джелу родился в Австралии, потомок ассирийцев из Хаккари. В прошлом он несколько раз ездил в регион Хаккари и посетил десятки деревень и церквей в этом районе.

По словам Эмина Сари. «в пределах географии Хаккари

При документировании остат- [источник] жизни», - добавил он. к сожалению, оно разрушается. Я надеюсь, что оно будет востребовано и защищено. Мы хотим, чтобы Министерство культуры и Управление культуры охраняли такие места», - заключил Aк.

Яшар Каплан, научный сотрудник Университета Хаккари, проводивший исследование Церкви Востока, сказал: «Район Дезе - один из важных центров ассирийских христиан».

Стоя перед монастырем Святого Шалыты, Каплан прокомментировал, что это «был сиротский дом. Мы не знаем, когда он был построен, но это место для бедных. Монахи, посвятившие свою жизнь поклонению и молитве, находились здесь день и ночь. Они не женились. Примерно 20-30 лет назад эти места были нетронутыми. Жители села заботились о них. Но потом охотники за сокровищами нанесли большой ущерб. Священные и исторические места, подобные этому месту, очень важны для нашей страны. Мы ожидаем, что такие места будут восстановлены и открыты для туризма».

По словам инициаторов проекта, около 150 церквей в Хаккари и его районах, имеющих важное значение для ассирийской / сирийской общины, были разрушены, а 30 оставшихся церквей были разрушены охотниками за сокровишами

Документальный фильм, снятый на курдском языке, ожидается в начале 2021 г.

Абдулмесих БарАбрахам взял интервью у доктора Николаса Аль-Джилу об этом проекте после его возвращения из Хаккари. Доктор Аль-Джилу имеет докторскую степень в сирийских исследованиях Сиднейского университета, степень магистра мировых религий (восточного христианства) Лейденского университета и степень бакалавра семитских языков Сиднейского университета. В настоящее время он преподает английский язык в университете Кадир Хас в Стамбуле, Турция.



Внутри церкви Мар Гиваргис в деревне Бе-Бийя (область

Абдулмесих БарАбрахам (АВ): Не могли бы вы вкратце представиться?

Д-р Николас Аль-Джилу (Северная Америка): В 2013 году я защитил докторскую диссертацию в Сиднейском университете, сосредоточив внимание на социокультурной истории и наследии этнических ассирийцев в Урмии, Иран. Я преподавал в Школе исторических и философских исследований Мельбурнского университета, специализирующейся на сирийских исследованиях. Что касается моих научных интересов, то я социокультурный историк со знанием коренных народов Ближнего Востока, восточного христианства, истории Ближнего



Руины монастыря Мар Бишу



Д-р Николас Аль-Джилу (справа) и Нора Самано

также межконфессиональных и межкультурных отношений. Моя специальность - сирийский язык, литература и эпиграфика.

АБ: Что побудило вас снова посетить регион Хаккари? Если я не ошибаюсь, это ваш второй визит в этом году. Я помню, что видел некоторые из ваших сообщений в сентябре 2020 г.

НА: Да. В сентябре я присоединился к небольшой группе, в которую входили два местных ассирийца из Мидьята в Тур-Абдине, а также шведский друг ассирийской общины, который хотел посетить и задокументировать как можно больше связанных с ассирийцами мест в Хаккари. На этот раз я пообещал своей подруге-ассирийке, Норе Самано из Лондона, Англия, что я отвезу ее туда, откуда были ее предки, в Хаккари, чтобы она, наконец, смогла увидеть и соединиться с этими местами. Примерно в то же время я узнал о документальном фильме Эмина Сари об ассирийских церквях там.

документального фильма об ассирийцах без участия ассирийцев и возможности высказать свою точку зрения недопустимо. Поскольку на следующий день я уезжал в Хаккари, а режиссер живет в Ване (всего в 3,5 часах езды), он предложил приехать нам туда и провести дополнительные съемки, чтобы сделать документальный фильм более полным. Я подумал, что для них также было бы хорошо увидеть, что к этим церквям все еще проявляется интерес со стороны ассирийцев диаспоры, и что мы все еще делаем попытки посетить их, несмотря на трудности, чтобы ясно показать, что они не были полностью "заброшены" нами. Кроме того, я хотел, чтобы они знали, что есть явный потенциал для будущих визитов потомков людей, которые жили здесь и молились в этих церквях, и что намерение определенно присутствует.

Мы уехали в среду, 28 октября, и на следующее утро он встретил



Церковь Раббана Йонана в деревне Ийиль

АБ: Вы поддерживали связь с людьми, участвовавшими в создании документального фильма, целью которого является заснять останки ассирийских «несторианских» церквей в этом регионе. Была ли у вас возможность встретиться с продюсерами или вы смогли предварительно просмотреть и обсудить результаты их записей?

Н.А: Верно. Мне удалось связаться с режиссером до моего нас с оператором. Мы провели вместе весь день, безуспешно пытаясь получить разрешение на посещение долины Тал (Огул), которая является одним из мест, откуда моя подруга Нора Самано может проследить своё происхождение. В качестве утешения мы решили посетить руины церкви Святого Евгения (Мар Авген) над деревней Иште-д-Нара, где ручей Вальто встречается с рекой Верхний Заб. После съемок Нора Самано и я помолились молитвой «Отче наш», затем меня сняли с объяснением внутренней архитектуры и планировки церкви, и были проведены интервью со мной, моей подругой, а также с ее отцом в Лондоне (по видеосвязи). Хотя они настаивали, чтобы я говорил на базовом турецком языке, который я приобрел до сих пор, а не на английском, моя подруга прошла собеседование на английском, а ее отец говорил с ними на турецком. Поскольку они базируются в Ване, и у меня не было времени навестить их там, я не смог предварительно просмотреть и обсудить результаты их записей. Однако Эмин пообещал прислать мне копию для просмотра, прежде чем он ее выпустит, чтобы высказать свое мнение.

АБ: Как бы вы оценили документальный фильм? Это кажется Церкви Востока в Турции ...". Начало на стр. 8.

очень хорошей инициативой, но что нужно сделать, чтобы расширить ее фокус?

Н.А: Инициатива по созданию документального фильма очень благородна и должна была

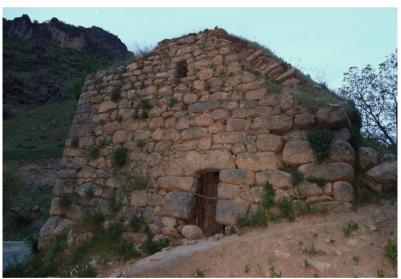
Продолжение ст. "Наследие 102 были обнаружены мной и другими учеными, которые опубликовали исследования по ним, например профессором Мехметом Топом из Университета Ван Юзюнджю Йыл. К сожалению, они на турецком языке и недоступны для тех, кто не умеет читать на этом языке. Я лично смог



Внутри монастыря Раббан Питьон неподалеку от деревни Мазра

быть сделана давно. Однако тот факт, что это происходит сейчас, по-прежнему следует ценить, даже если фильм будет на курдском языке, хотя этот факт существенно ограничивает аудиторию тех, кто потенциально мог бы смотреть этот документальный фильм. Я дал понять Эмину, что, как минимум, он должен быть переведен на английский язык для ассирийской диаспоры и предложил им помощь в редактировании таких английских субтитров. Я уверен, что они предоставят субтитры на турецком языке. Было бы неплохо, если бы больше таких документальных фильмов было бы снято для того, чтобы расширить перспективы, предлагаемые в отношении исторического и культурного наслепосетить и задокументировать около 70 религиозных объектов только в Хаккари, и, хоть у меня нет данных по 150 из них, я могу сообщить, что из 250 в моем списке 67 целы или на различных стадиях разрушения, а 35 были полностью разрушены, некоторые из них могут потребовать археологических раскопок.

За пределами нынешних границ провинции Хаккари есть еще 36 церквей в провинции Ван (районы Центральный, Озалп, Мурадие, Сарай, Башкале и Гюрпинар), по крайней мере 12 в провинции Ширнак (районы Улудере и Бейтюшшебап, некоторые из которых задокументированы) доктором Зекаи Эрдалом из Университета Мардина Артуклу) и 2 в провинции Карс, не говоря уже о



Церковь Мар Шимун Бар Саббае, село Бе Икта (Тал).

дия региона Хаккари. Для этого требуется больше финансовой поддержки, и следует запрашивать гранты от международных и местных организаций, таких лось посетить некоторые из них как ЕС и Министерство культуры Турции. Это нужно делать и при восстановлении этих храмов.

А.Б: По имеющимся данным, в районе 150 церквей и монастырей. Существуют ли какие-либо систематические исследования этих святых мест? Сколько из них было обнаружено?

НА: Согласно моим собственным исследованиям, некоторые из которых я опубликовал в Журнале ассирийских академических исследований (JAAS), накануне Рождества Христова перед первой мировой войной в пределах провинции Хаккари было около 250 церквей, монастырей, часовен и святынь, принадлежащих Церкви Востока. Эта цифра не включает небольшое количество дополнительных религиозных построек, принадлежавших халдейской католической и ассирийской пресвитерианской церквям. Из них тех, что находятся в районе Первари провинции Сиирт, которые принадлежали Церкви Востока и требуют расследования. Мне удаи задокументировать их, но еще многое предстоит сделать.

АБ: Существуют ли какие-либо инициативы по помещению или регистрации всех церквей и монастырей под эгидой религиозного фонда, аналогичного фондам, существующим для других ассирийских церквей в Турции?

НА: В 2014 году, будучи митрополитом Ирака и России, нынешний католикос-патриарх Ассирийской церкви Востока Мар Гиваргис III Слыва посетил Хаккари и встретился с различными местными сановниками. Среди них были губернатор провинции, а также ассирийский юрист Эрол Дора, который в то время был депутатом турецкого парламента. Тогда было сделано предложение создать религиозный фонд Ассирийской церкви Востока, которая в настоящее время не имеет юридического статуса в Турции. К

сожалению, этого не произошло, и не было никаких последующих визитов каких-либо прелатов из Церкви, что оставило у местных заинтересованных лиц циничную реакцию и безнадежность. Также не похоже, что этот важный вопрос с тех пор обсуждался на заседаниях церковного Синода, что весьма прискорбно.

Однако в Турции есть люди и учреждения, которые неоднократно предлагали помощь Ассирийской церкви Востока в этом отношении. Среди них есть ассирийцы, которые называют себя приверженцами церкви, несмотря на ее официальное отсутствие, и даже те, кто принадлежит к другим церквям, но желают помочь в создании жизнеспособного религиозного фонда или ассоциации для нее. Были даже предложения от двух митрополитов Сирийской православной церкви в Мардине и Тур-Абдине, как прелатов сестринских церквей, выступить в качестве гарантов для собственности, принадлежащей Ассирийской церкви



Церковь Март Марьям в деревне Миньяниш (Нижний Тьяри)

Востока, а также от местной халдейской католической Церкви, которая предложила зарегистрировать заброшенные объекты на собственный фонд. К сожалению, ни один из этих путей серьезно

Однако главным вопросом остается право собственности. Большинство религиозных объектов, ранее принадлежавших Церкви Востока, теперь зарегистрированы как частная или государственная собственность, поскольку сама Церковь не присутствовала в Турции в качестве официального действующего религиозного учреждения с момента ее основания в качестве республики в 1923 году, главный камень преткновения, который необходимо преодолеть, если Церковь действительно хочет владеть строениями и прилегающей к ним недвижимостью, а не просто их восстанавливать. Записи об участках, на которых располо-



Монастырь Мар Ишо в деревне Рустака



Церковь Мар Гиваргис в деревне Бе-Бийя (область Чал)

в местном кадастровом реестре, а также истории их владения. Это достаточно просто, но для этого требуются исследования и четкий шаг либо со стороны Ассирийской церкви Востока, либо со стороны людей / учреждений, которым они делегируют решение этой проблемы. В противном случае религиозные здания могут быть восстановлены, не становясь собственностью Ассирийской церкви Востока, и останутся в государственных или частных руках, только для того, чтобы их защитить, сохранить и открыть для туризма.

АБ: Что могут сделать ассирийские организации в диаспоре, чтобы помочь документировать останки этих церквей и монастырей в регионе Хаккари?

H.A: Еще в 2004 году я читал ту же лекцию на ассирийскоамериканском национальном съезде, симпозиуме Канадского общества сирийских исследований и ежегодном собрании Ассоциации изучения Ближнего Востока Северной Америки, посвященном состоянию объектов не вышло. Это было 16 лет назад, когда я учился на последнем курсе бакалавриата.

В то время как большинство организаций ассирийской диаспоры сосредоточены на своих местных общинах или помощи нуждающимся, и это вполне по-

На самом деле следует уделять значительное внимание наследию нашей страны, в том числе важным историческим зданиям и сооружениям, которые составляют нашу материальную культурную ценность, наследие, которое фактически заброшено и не охраняется никакими государственными учреждениями. Это не обязательно должно быть в Турции и не обязательно требует исключительно дорогостоящих и сложных мероприятий, таких как реставрация или ремонт. Например, это могут быть средства, выделенные на помощь специалистам в документировании этих объектов, может быть, даже публикация нескольких отчетов, создании веб-сайта или даже серии документальных фильмов.



Церковь Мар Шаллыта в деревне Тхума Гавая

ассирийского культурного наследия на исторической родине. Тогда я предложил создать Фонд ассирийского культурного наследия, который будет работать на международном уровне, чтобы задокументировать, а также обеспечить сохранение и надлежащее восстановление находящихся под угрозой разрушения объектов, связанных с историей нашего народа. К сожалению, этот призыв жены эти здания, можно найти не был услышан, и из него ничего

Было бы даже замечательно, если бы для тех, кто хотел бы получить квалификацию, необходимую для такого рода работы, была бы выделена специальная стипен-

Давайте не забывать, что, как этническая группа без гражданства, мы должны либо действовать сами, либо лоббировать страны, которые сейчас управляют различными сегментами нашей родины, чтобы они сделали это. Основная проблема заключается в том, что ассирийская общественность не очень хорошо осведомлена о своем наследии, как материальном, так и нематериальном, и по мере роста диаспоры и сокращения общин на родине это будет становиться все более и более важным и трудным для достижения.

Надеюсь, что мы сможем как можно скорее приступить к закладке основы для этого!

Абдулмесих Бар Абрахам

aina.org

P.S. Современные фотографии ассирийских церквей из личного архива Георгия Слывуса, посетившего этот регион и написавшего серию статей "Хаккяри. После ассирийского исхода" опубликованных в нашей газете в номерах: № 44 (Сентябрь 2015 г.) – № 50 (Март 2017 г.).

Файруз (араб. — бирюза, настоящее имя Нухад Хаддад, род. 21 ноября 1935 г.) — популярная ливанская певица.



Певицу часто зовут «матерью ливанской нации».

Нухад Хаддад родилась в Джабал-эль-Арц (Ливан) в семье печатника Вади Хаддада, урожен-

Ранее я уже писал про то, что «Житие», точнее «Мученичество» Саркиса Полководца, самого почитаемого в Армении святого, было переведено на армянский язык с классического сирийского.

Причём довольно поздно – в патриаршество католикоса ААЦ св. Нерсеса Шнорали (годы святительства 1166—1173). И произошло это при следующих обстоятельствах. К католикосу Нерсесу, бывшему большим поборником единства христиан, прежде всего греко-православных: греков, грузин и армян [Прим. автора: Нерсес Шнорали полагал объединение на равноправной основе, а не на условиях греков, желавших полного подчинения армян их конфессии, из-за чего переговоры зашли в тупик], обратились грузины с просьбой сообщить им подробные сведения о святом Саркисе и разрешить их недоумения.

Связано это было вот с чем. Из послания католикоса Нерсеса Шнорали к византийскому императору Мануилу Комнину (годы правления 1143 -1180) известно, что греко-православные, особенно

(«Есть чужеземцы, которые стремятся к миру, следуя дорогой первосвященника Аарона, и есть потомки Аарона, которые пренебрегают его дорогой»)

Из Ветхого Завета известно о двух сыновьях ассирийского царя Сеннахериба, угнавшего в рабство 10 колен израилевых, - Адрамелехе и Шарецере. Они убили своего отца и бежали в страну Араратскую (то есть в Урарту, в Септуагинте вместо страны Араратской упомянута Армения). Согласно армянской традиции (ведущей своё начало от "армянского Геродота" Мовсеса Хоренаци) от них произошли армянские нахарарские (аристократические) рода Арцруни и

Согласно же еврейской традиции, зафиксированной в Талмуде, потомки ассирийского царя Сеннахериба в І веке до н.э. обосновались в Палестине и приняли иудаизм, более некоторые из ни даже стали мудрецами и религи-

85 летний юбилей легендарной певицы Файруз

ца Мардина (Турция), ассирийца по национальности и яковита по вероисповеданию, женившегося на ливанской маронитке Лизе Бустани. В 1935 году семья переехала в Бейрут. В семье было четверо детей Нухад, Юсеф, Хода





Нухад перешла в православие ради брака с Асси Рахбани (1923-1986), за которого вышла замуж в 1955 году и вместе с которым и его братом Мансуром (1925—2009) она стала предшественницей нового музыкального движения в Ливане.

Первое большое выступление

Файруз состоялось в 1957 году, и она вскоре стала звёздой ливанской музыкальной сцены.

Во время гражданской войны в Ливане (1975—1990) вооруженные столкновения между мусульманской и христианской общинами Ливана, а также внутри этих общин, осложненные вмешательством Сирии и израильским вторжением 1982 года, она решила реже выступать на сцене, чтобы



предотвратить злоупотребления популярности православной христианки в политических целях.

Файруз была одной из самых

активных сторонниц гражданского примирения. К тому времени ее голос был самым желанным и популярным не только в Ливане, но и во всем арабском мире. Популярная радиостанция в течение 24 часов без остановок постоянно транслировала песни Файруз на протяжении многих лет. Но поняв, что она не может остановить войну, Файруз на целые сутки отключила трансляцию своей радиостанции с песнями, без которых уже и не мыслил жизнь арабский мир.

Эта акция повергла в шок весь арабский мир и заставила их призадуматься над тем, что с ними происходит. «О чем молчит Файруз?» - вопрошал с тревогой Ливан и весь арабский мир. Суточное молчание Файруз, по силе своего воздействия на людей и политиков, было многим сильнее оружия этой гражданской войны! Этот шаг побудил к началу длительного диалога общин, приведшую страну к миру.

Гиваргис Бадари

Святой Саркис, святой католикос Нерсес Шнорали и ассирийцы (Об истории перевода «Жития» св. Саркиса на армянский язык).

ренегаты из числа армян, распространяли про ААЦ всевозможные сплетни и порочащие слухи, которые были популярны как среди греков, так и среди грузин. В том числе касательно св. Саркиса и поста Арачаворк. Так утверждалось, что армяне установили этот пост в честь некоего колдуна и лжеучителя Саргиса и его пса и ослика (отголоски предания о ассирийском монахе Саргисе Бахире, считавшемся подлинным создателем ислама). Видимо, полобные сплетни смущали и чал ААЦ и те не знали, как возразить, ибо предметно не владели вопросом

Й вот католикос Нерсес дабы опровергнуть оные слухи и сплетни решает обратиться к «Житию» св. Саргиса, но оказывается, что, хотя праздник в честь него и предшествующий ему пост существуют давным-давно, жизнеописания святого на руках у армянских церковников почемуто нет. То ли его изначально не было как целостного произведе-



ния, то ли оно было утеряно в годы лихолетий. И Нерсес обращается за помощью к своим собратьям из Сиро-православной (яковитской) Церкви. «Житие» находится в сирийском (ассирийском) монастыре во имя святого Бар Саумы в Мелитине (современная Малатья в Турция).

На армянский язык «Житие»

перевёл ассирийский монах в Сиро-православном месяцесло-Михаэль, владевший обоими языками, а редактуру провёл сам католикос Нерсес.

В самом тексте «Жития» (на армянском название звучит как Patmut'iwn varuc' srboyn Sargsi zōravari «История жизни святого Саргиса Военачальника») есть упоминания об авторстве перевода: «Сие слово переведено с ассирийского на армянский рукою монаха ассирийца Михаэла, а отредактировал и по возможности приноровил его к нашему языку епископ Нерсес...». (Из перевода Мученичества Сергия).

Более того, в "Мученичестве" св. Саркис именуется на ассирийский манер Мар Саргис: «Храбрый воин Христов и непобедимый исповедник св. Саргис, которого называли также мар / мор Саргис».

Наличие сирийского текста «Жития» в яковитском монастыре свидетельствует о том, что св. Саргис некогда почитался и у западных ассирийцев, хотя сейчас

ве праздник, ему посвящённый, отсутствует. Согласно «Житию» после своей мученической смерти св. Саргис был первоначально похоронен в «городе Амии / Хамии в Ассирии» - скорее всего это город Амида (современный Диарбакыр, у армян известный как Тигранакерт). Потом его мощи по преданию перенёс в Армению святой Месроп Маштоц и положил в основанном им монастыре в деревне Уши (современная Арагацотнская область Армении), а часть мощей (пальцы) вложил в деревянный крест, водружённый им на горе Гаг (сейчас территория Газахского района Азербайджа-

В печатном виде армянское «Житие» св. Саркиса было опубликовано в Венеции мхитаристами (армянский католический монашеский орден) в 1854 году, а на русский язык переведено с текста из богословского журнала Армянской Церкви «Гандзасар», 1992, No 1. Сергей Коржунов

ассирийского Потомки царя еврейские мудрецы и законоучители

слушал более, нежели первосвященников. Этих мудрецов звали Шемая и Автальон. Имели ли они отношение к Адрамелеху и Шарецеру или же происходили от других детей Сеннахериба, история умалчивает.



Шемая – ученик раби Шимона бен Шатаха, глава Санхедри-

озными лидерами, которых народ на (Синедрион, высший религиозный еврейский суд, совет старейшин-мудрецов.). Он происходил из семьи геров (иудейских прозелитов-нееврев), потомков ассирийского царя Санхерива, угнавшего в плен лесять колен Израиля (Талмуд, трактат Гитин

> Когда в 3724 (36 г. до н.э.) воцарился Ордос (то есть Ирод Великий), Шемая даже под страхом смерти отказался принести ему присягу. Санхедрин, остававшийся для народа высшим законодательным авторитетом, как бы ушел в подполье. Официально он был заменен советом под таким же названием, в который входили доверенные лица Ирода и члены его семьи.

Изречение Шемаи: «Люби работу и, презирая власть, не добивайся дружбы со власть имущими» (Авот 1:10).

Автальон — ав бейт дин (председатель Синедриона). Происходил из той же семьи геров, что и Шемая (Гитин 57б).

Шемая и Автальон возглавляли Санхедрин в течение шести лет (3722-3728 гг. /38-32 гг. до н.э./). Они пользовались великим уважением и любовью народа.

В Талмуде рассказывается, что однажды, когда огромная толпа, сопровождавшая первосвященника после окончания службы иом кипура, увидела Шемаю и Автальона, весь народ оставил первосвященника и окружил двух мудрецов. Уязвленный первосвяшенник крикнул, намекая на их нееврейские корни: «Проходите с миром, чужеземцы, своей дорогой!».

Последовал ответ: «Есть чужеземцы, которые стремятся к миру, следуя дорогой первосвященника Аарона, и есть потомки Аарона, которые пренебрегают его дорогой» (Трактат Йома 71б).

Одно изречение Автальона приведено в Мишне: «Мудрецы, будьте осторожны в своих высказываниях. Ибо может случиться. что вас осудят и отправят в изгнание, где вы окажетесь посреди гнилого болота. Станут пить [из него] ученики, которые придут [туда] вслед за вами, и умрут, в результате чего имя Вс-вышнего будет осквернено» (Авот 1:11). [То есть будьте осторожны в своих высказываниях. Высказывайтесь так, чтобы ваши слова нельзя оыло истолковать неверно, ведь. кроме всего прочего, их могут взять на вооружение враги иудаизма. «Гнилое болото» здесь аллегория, означающая место, где господствуют вредные идеи, ересь, идолопоклонство и т. п.]

По материалам сайта toldot.ru составил Сергей Коржунов

Семён Шахбазов



Из цикла "Огненные скрижали"

Я сжёг архив, - Я душу свою

Крылатая Ассирия пылала... Иеремии было невдомёк, Что жизнь в огне свой пламень

О тайный смысл велеречивых книг!

Я в жизнь свою, Как молния, Проник.

отстояла.

XXXXXXXXXXXX Мельница. Жолоб из старого тёса,

Неслась по жолобу зеленая вода. И падала с разбега, как с утёса И застывала постоянством льла.

Стояли льды, как сталактиты Голубые блики пронзали мне

глаза. То высоким ликом минарета, То бликом чистым, как детская

слеза.

Это было сказкой и не сказкой,

Это было утешением моим. В зимний день, желая белых

Я приходил сюда, поэзией то-

А льды стояли – сталактиты све-

Весною круглые чернели валуны, И уплывала сломанная ветка В глубинах той - раскованной

xxxxxxxxxxxx

воды.

Ветер на улицах, Ветер в деревьях.

Ветер кружится оледенелый.

Гонит меня, как обрывок афиши. Треплет, срывает, уносит за кры-

В тело вонзает острые иглы. Не понимая Жизни иго.

Жизни, как ветер холодной, жестокой.

Светится над асфальтом окошко. Мне б его теплоты немножко.

В Бахрейне обнаружено первое археологические свидетельство того, что христианство процветало на его территории в первые века нашей эры. Об этом сообщается на сайте Университета Экзетера.

Известно, что до распространения Ислама в 7 веке нашей эры, на территории нынешних арабских стран Залива процветали общины Ассирийской Церкви Востока, так называемой «несторианской».



Однако в отличие от других государств, Бахрейн до сих пор оставался белым пятном на карте распространения христианства в регионе. И вот теперь доказательства найдены. Британская археологическая экспедиция об-

Монастырь св. Иоанна Дейлемита на фото (Dayra d'Mar Yoḥannan Daylamáyá), также известный как Накортайя (Naqortaya или Миqurtaya, в переводе "точёный монастырь" в 3 км к северу от города Бахдида в Ираке. Точнее руины монастыря в 60-е годы XX века. Восстановлен в 1998 году и был центром паломничества во дни памяти своего основателя.

Иоанн Дейлемит, Дейлемитский (Йоханнан Дайламая) (660 – 738) – ассирийский подвижник, основатель нескольких монастырей в Месопотамии и Персии.

Согласно «Сирийскому житию Иоанна Дейлемита» Иоанн родился в Хдатте, ассирийском городе, находившемся при слиянии рек Тигра и Вехнего Заба. Он в юные годы принял иночество в

Издательство Свято-Троицкой Сергиевой Лавры предлагает вниманию читателей русский перевод творений преподобного Исаака Сирина, неоднократно переиздававшихся с середины XIX века.

В настоящем издании этот текст дополнен переводом нескольких творений преподобного Исаака, которые были известны на христианском Востоке только на сирийском (и отчасти на арабском языке).

Печатается по изданию: Творения иже во святых отца нашего аввы Исаака Сириянина, подвижника и отшельника, бывшего епископом христолюбивого града

Потерянная жемчужина Церкви Востока в Бахрейне

наружила остатки христианского сооружения, предположительно церкви или монастыря, на месте которого потом возникло мусульманское кладбище, а уже в 17 веке была построена мечеть. Археологи считают, что в ближайшие годы в Бахрейне будут обнаружены и другие свидетельства распространения христианства.

Об этом говорит и топонимика региона. Показательно, что селение по соседству с холмом Самахидж, где производятся раскопки, называется «Дейр» (по-арабски «монастырь»). Письменные источники указывают, что здесь на северном побережье острова Мухаррак, располагался город, в котором примерно с 410 по 647 год располагалась резиденция епископа Церкви Востока. Сам город был крупным центром торговли жемчугом.

"Всегда было очень трудно найти доказательства существования христианского Бахрейна, так как с давних пор здания здесь исполь-

зовались для различных целей, а сейчас многие из них находятся под современными домами. Однако память о тех временах существует в названиях городов и даже именах людей, а также в исторических документах. Поэтому мы знали, что конкретные доказательства имеются, и надо было только их обнаружить. Мы считаем, что в будущем таких доказательств появится еще больше", - говорит профессор Тим Инсолл из Университета Экзетер, руководивший раскопками, вместе с доктором Рейчел Маклин и доктором Сальманом Аль-Махари из Управления культуры и древностей Бахрейна, при участии специалиста по керамике Роберта Картера.

В ходе раскопок археологи обнаружили остатки большого здания размером 17х10 метров. По мнению ученых, здание активно использовалось в качестве церкви в VII веке – как раз перед обращением местных жителей в



ислам. Здание имело несколько помещений, украшенных резной штукатуркой. Также был найден крест, вырезанный на куске камня, а еще один нарисованный крест археологи нашли на фрагменте глиняного горшка.

Археологи предполагают, что это здание могло быть частью Церкви Востока («несторианской»), которая активно проповедовала в этих местах с IV по VII века нашей эры. На что указывают и обнаруженные здесь же артефакты. Помимо изображений крестов, здесь найдены также фрагменты винных кувшинов, стеклянных кубков и керамики, датируемых VII веком. Один из

кувшинов был украшен надписью на арамейском языке. Оказалось, что это отрывок из книги псалмов, известной как "Псалтырь Пехлеви".

Как сообщают ученые, христианское культовое сооружение было обнаружено под руинами небольшой мечети, вокруг которой располагалось большое кладбище. Исследователи заверили, что в ходе раскопок ни одна могила не была потревожена. Холм Самахидж был впервые исследован три года назад в небольшом масштабе Управлением по культуре и древностям Бахрейна по просьбе местного населения. В 2019 году совместная британскобахрейнская экспедиция возобновила полевые работы. Спонсором исследования выступил наследный принц Бахрейна шейх Сальман бен Хамад Аль Халифа. Профессор Инсолл и его команда надеются вернуться на место в следующем году, чтобы завершить раскопки.

Роланд Биджамов асое.ru

Ассирийский миссионер Иоанн Дейлемит



монастыре Бет-Абе. Был захвачен в плен дейлемитами, сражавшимися против арабских захватчиков и был уведён в их страну на южном побережье Каспийского моря. Освободившись из плена, он остался в землях дейлемитов,

где проповедовал христианство. Отсюда его прозвище.

Согласно «Сирийскому житию» Иоанн своей молитвой спас жизнь дочери арабского халифа из династии Омейядов. В качестве награды за своё благодеяние

он попросил у мусульманского правителя дозволения построить монастырь на освобождённой от хараджа (налога) территории в Фарсе на юго – западе Персии.

«Сирийское житие» повествует о посещении св. Иоанном города Бахдиды и обращении его жителей в христианство (как вариант - обращение "несториан" в миафизитство) под влиянием проповедей святого. Однако данный факт считается позднейшей вставкой, принадлежащей перу миафизитского агиографа, желавшем умолчать о том, что ранее Бахдида была «несторианским городом» (св. Иоанн почитается как Ассирийской Церковью Востока так и миафизитами, и те и другие

полагают, что он исповедовал именно их христологию).

По пути в Фарс Иоанн исцелил своей молитвой арабского губернатора Ирака Аль — Хажжажа. Достигнув Арреджана (современный иранский город Бехбехан), он обратил ко Христу много зороастрийцев и основал монашескую обитель. Ещё один монастырь он основал недалеко от Кашкара. Этот монастырь стал камнем преткновения в конфликте между ассирийскими и персидскими монахами, но в итоге остался за ассирийцами. Здесь св. Иоанн умер 26 января 738 года.

Память св. Иоанна миафизиты празднуют в последнюю пятницу марта, а Ассирийская Церковь Востока в 3-ю пятницу после Богоявления. Сергей Коржунов

Новое издание "Слов подвижнических» Исаака Сирина

Ниневии: Слова подвижнические. 3-е изд. СТСЛ, 1911.

Вот что пишет в сообществе «Сакральные тексты» старший преподаватель Московской Духовной Академии, сиролог Максим Калинин: "Перед Новым годом в издательстве Троице-Сергиевой лавры вышла книга, над которой мы долго трудились: издание «Слов подвижнических» прп. Исаака Сирина. Это классический перевод с греч. под ред. С.И. Соболевского, но с важными дополнениями: переводом с сирийского 14 трактатов



Исаака Сирина, не вошедших в греческий перевод его «первого тома» (переводы митрополита Во-

локоламского Илариона и мои); уточнёнными сравнительными таблицами по сирийской, греческой и русской версиям; цветной вклейкой с фотографиями из Тур-Абдина, откуда началось сирийское мистическое возрождение (фотографии во время экспедиции сделала Ю.В. Фурман, один из главных в России специалистов по сирийской интеллектуальной культуре). Отдельное спасибо Е.Г. Мацук за оригинальное художественное оформление книги. Оригинальное в буквальном смысле: все элементы декора взяты из сирийских рукописей!". Книга доступна для про

Книга доступна для просмотра на сайте lavrabook.ru.

Издание вызвало интерес в среде богословов, религиоведов и сирологов. Содержательный обмен мнениями состоялся в ЖЖ Danuvius.

Заметим, единственное имеющееся издание сирийского текста творений Исаака Сирина — издание П. Беджана основывается на восточносирийской традиции, то есть традиции Церкви Востока. С изданием П. Беджана можно ознакомиться на сайте archive.org.

Роланд Биджамов асое.ru

Шио (Симеон) Мгвимский - один из 13 ассирийских отцов, основатель монашества в

Изображённый рядом с ним волк - напоминание об известной легенде, связанной с подвижником

«По причине большого стечения народа к святому Шио Мгвимскому (VI век н.э.), пустыня наполнилась разными хищными зверями. Они пожирали коней, лошаков и ослов, принадлежащих приходящим к святому и даже самим подвижникам, которые держали у себя нескольких ослов для перевозки тяжестей.

Однажды иноки пришли к святому и сказали ему, что дикие звери причиняют большой вред. Святой, услышав это, сильно опечалился, ибо имел жалость как к людям, так и к животным, стал молиться и просить Бога, чтобы все звери той пустыни собрались к нему. Окончив молитву, святой вышел из пещеры, и что же? Перед ним было множество зверей со всеми их детенышами. Звери эти стояли с поникшими головами. как будто ожидали от святого Шио какого-то суда. Блаженный стал с кротостью увещевать их, как людей, говоря: "Видите сми-

Святой Шио Мгвимский и волк

рение мое и послушайте меня. Я говорю вам, и знает Христос, что у меня болит сердце о вас, хотя вы и дикие звери. Богу угодно, чтобы эта пустыня наполнилась людьми, славословящими Его, и потому, говорю вам, идите отсюда и выберите себе другое место для вашего успокоения и, отходя, не делайте вреда никому. Один же из вас пусть останется здесь, чтобы пасти ослов моей братии и тем заплатить за убытки, нанесенные вами".

Когда святой кончил говорить, все звери пустились бежать от него, и остался перед ним один только волк, которому святой сказал: "Именем Господа нашего Иисуса Христа тебе повелеваю: с этого времени паси ослов братии моей. За убытки же, которые понесли иноки, ты будешь питаться той же пищей, которую вкушаем мы. Выгоняй ослов утром, - продолжал святой, - а пригоняй вечером, береги их; я назначаю тебя пастухом их".

Волк повиновался словам святого, каждый раз с холма он воем давал знать, что настало время выходить ослам на пастбище, днем волк пас их на горах, а к



вечеру пригонял к обители. Все дивились такому чуду и славили Бога, даровавшего рабу Своему силу повелевать даже дикими зверями. Но вот что еще особенно удивляло всех: волк в продолжение всей своей службы не ел мяса. Он довольствовался только тем, что давал ему преподобный Евагрий, а святой Шио обыкновенно утром и вечером бросал ему по куску хлеба, намо-

ченного в воде. Вечером, приняв обычную пищу из рук Евагрия, волк уходил в свою берлогу, выкопанную для него в горе самим святым Шио близ его пещеры.

Шесть лет служил волк всей братии. По прошествии этого времени он получил от святого свободу, и вот по какому случаю. Однажды, во время обычного возвращения ослов с пастбища, между ними не оказалось одного осла, принадлежащего иноку Конону. Впоследствии обнаружилось, что осел инока провалился в пропасть и совершенно разбился. Волк раньше обыкновенного пригнал ослов в монастырь и начал громко выть. Слыша вой, инок Конон вышел из келий и, осмотрев стадо, не нашел в нем своего осла. Полагая, что его съел сам пастух - волк, инок с гневом явился к святому Шио и сказал ему: "Не слыхано от века, чтобы волк пас ослов, ты виновен в потере моего осла". Вслед за иноком пришел к святому и волк, стараясь хвостом и глазами показать, что он невиновен. Заметив же, что его не понимают, волк ухватился зубами за посох Конона и стал тащить

его за собой, давая тем знать, что хочет, чтобы инок последовал за ним. Святой Шио, увидев это, велел монаху следовать за волком, но инок отвечал ему на это: "Горе мне, грешному! Ты, отче, хочешь погубить душу мою. Что, скажи мне, причиной твоего презрения ко мне? Ты погубил осла моего и хочешь, чтобы еще и я был растерзан этим волком?"

Так монах, постепенно возвышая голос, упрекал святого. Но святой Шио кротко и тихо вышел из пещеры и велел еще двоим из братьев следовать за волком. Иноки пошли, и волк привел их к пропасти, где лежал разбившийся насмерть осел. Возвратясь, они объяснили все святому Шио. Конон, видя свой грех, раскаялся, пал преподобному в ноги и просил прощения. Святой же, призвав к себе волка, сказал ему: «Ты уже довольно времени служишь нам, благодарю тебя за это, будь свободен, иди к своим и не делай вреда братии моей. Пусть они сами найдут пастуха для своих ослов, чтобы более не винили меня в чем-нибудь».

Волк, получив свободу, удалился от святого в горы».

Сергей Коржунов

بتقوة توفوينا

Издана монография Евгения Заболотного "Сирийское христианство между Византией и Ираном" (СПб.: Наука, 2020 — 406 с.). В монографии впервые комплексно рассмотрена актуальная проблема, лежащая на стыке целого ряда научных дисциплин (византинистики, иранистики, истории Церкви), — конфессиональное разделение сирийского (ассирийского ред."Хабре") христианства в период интенсивных христологических споров (IV—VII вв.),

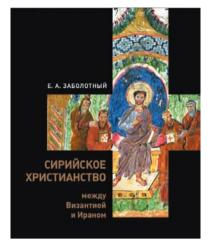
основы церковного вероучения. Корни разделения между западными и восточными ассирийцами гораздо глубже, чем

в ходе которых были заложены

Сирийское христианство между Византией и Ираном

христологические споры V–VII веков, их можно усматривать в существовании двух эллинистических государств — Осроены, именовавшейся также Эдесским царством, и Адиабены, возникших на территории одноименных исторических областей во II в. до н.э.

В VI–II вв. до н.э. указанные области последовательно входили в состав государства Ахеменидов, империи Александра Великого и державы Селевкидов. При распаде последней и возник ряд полунезависимых ассирийских государств, особую роль среди которых играли Осроена



и Адиабена.

Спустя несколько столетий они станут двумя основными центрами сироязычного христианства, поскольку именно на территории этих областей, уже подчиненных соответственно Риму и Сасанидскому Ирану, возникнут две важнейшие богословские и экзегетические школы (Эдесская и Нисибинская), находившиеся под сильным влиянием грекоязычной Антиохийской школы.

Автор изучил данную проблему на примере конфессионального обособления Церкви Востока, существовавшей на

территории Сасанидского Ирана, от христианства, официально признанного в Византийской империи. На основе сравнительного анализа сирийских, греческих и латинских источников подробно проанализирован вопрос о взаимосвязи византийского несторианства и традиции Церкви Востока и о причинах обособления последней от имперского христианства.

Особое внимание уделено влиянию на указанный процесс непростых отношений между Византией и державой Сасанидов, а также внутренней религиозной политики иранских шахов и византийских императоров.

Георгий Слывус

Начался прием студентов в богословский колледж «Нисибин»

По благословению митрополита АЦВ Австралии, Новой Зеландии и Ливана Мар Милиса Зайи начался прием студентов в богословский колледж «Нисибин» в городе Сидней.

В сообщении, опубликованном на новостном сайте АЦВ, говорится, что открытие колледжа, с Божьей помощью, станет важной



вехой на пути возрождения древних школ Церкви Востока в Эдессе (Урхай), Нисибине (Нсивин), Гундишапуре и Ктесифоне.

Учеба начнется в 2021 году. В настоящее время около двух тысяч учащихся обучаются в учебных заведениях Ассирийской Церкви Востока в Австралии.

Роланд Биджамов асое.ru

Чайки Бахдеды снова стали чемпионками Ирака

Ассирийская женская волейбольная команда из г. Бахдеда, который расположен на Ниневийской равнине и считается крупнейшим ассирийским поселением Ирака, в шестой раз стала победителем первенства страны.

Несмотря на сложное финансовое и психологическое состояние, как команды, так и её спортсменов, клубу удалось преодолеть сложности и сохранить титул чемпиона страны. Как известно, после трагических событий 2015 года, спортсменки были лишены возможности ведения полноценных тренировок. После изгнания террористов ИГ



(запр. в РФ) из Ниневийской равнины, большинство спортивных объектов г. Бахдеды, как и дома его жителей были разрушены и сожжены.

В результате 6-ой блестящей

В результате 6-ой блестящей победы в женском волейбольном первенстве Ирака, переходящий Кубок страны по волейболу навечно останется в расположении ассирийского клуба.

Эдгар Битбунов

Праздник последователей Юханна Мазамдана



Последователи религиозного меньшинства в Иране — мандеи, совершают крещение на берегах реки Карун в Ахвазе по случаю священной церемонии крещения

и маленького мандейского праздника. Мандеи почитают Иоанна Крестителя под именем Йахья и (очевидно, как и первые ученики Иоанна) признают его Мессией. Сегодня мандеи, как и их предки живут вдоль рек Тигр и Евфрат на юге Ирака и в иранской провинции Хузестан вдоль реки Карун. Они проживают в Иране около 1800 лет.

Упоминаемые в Коране Сабби (слово используется в Коране трижды) – это мандеи, и они считаются религиозным меньшин-

ством в Иране. В Иране они проводят свои религиозные обряды на основе собственных ритуалов и в условиях полной своболы.

Мандеи, проживающие в городах иранского Хузестана, обычно занимаются золочением и минакари (иранской эмалью). Численность мандеев в Хузестане оценивается от 7 до 20 тыс. Их общая численность в мире составляет около 75 тыс., большинство из которых в настоящее время живут в Иране и Ираке. ru.irna.ir

Легендарный дрессировщик

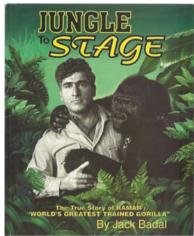


Самый известный американский дрессировщик (укротитель) Джек Бадал, ассириец, родился во Флинте, штат Мичиган. На фото он со своим питомцем (гориллой) Рамаром, 1972 год, Калифорния

Когда Дж. Бадал впервые увидел "Бушмена" — знаменитую обезьяну в зоопарке Линкольн-Парк во время детских каникул в Чикаго, он поклялся, что однажды он будет работать с гориллами.

К тому времени, когда он купил Рамара (Ramar) в 1969 году, он был опытным дрессировщиком животных. Джек посвятил долгие годы на обучение своему ремеслу в качестве хранителя в зоопарках Линкольн-парк и Брукфилд, а также в зоопарке Лос-Анджелеса.

В 2000 году Джек Бадал издал книгу «Из джунглей к сцене», в ней он рассказывает о трудностях и до-



стижениях в его работе с самым крупным из человекообразных обезьян - гориллой Рамар. Книга богато иллюстрирована фотографиями. Василий Шуманов

Археологи расшифровали редкие "конверты" из древнего Вавилона



Международная команда археологов во главе с профессором Анаклето Д'Агостино из Университета Пизы (Италия) при проведении раскопок в древнем городе Марад в Ираке обнаружила огромное количество клинописных табличек и фрагментов крайне редко встречающихся глиняных "конвертов".

тлиняных конвертов ... Эти артефакты датируются началом второго тысячелетия до нашей эры. По словам Анаклето Д'Агостино, тексты уже расшифрованы. В основном, они рассказывают об экономической и административной жизни древнего города в Месопотамии. В текстах имеется информация о деловых операциях а также о судах

операциях, а также о судах.

"Найденные нами таблички относятся к периоду Исина и Ларсы (ок. 2003-1813 гг. до н.э.) и Старовавилонскому периоду (ок. 1894 - ок. 1595 гг. до н.э.), - говорит профессор. - Они содержат договоры купли-продажи и письма, в них упоминаются имена правителей, а также имеются ссылки на несколько городов".

Кроме того, археологи обнаружили около 100 так называемых

кретул. Это были своего рода глиняные "конверты", в которые укладывались клинописные таблички. Эти "конверты" покрывались оттисками печатей и обвязывались нитями.

"Конверты" - это специальные контейнеры изготовленные из тонкого слоя глины, - объясняет Д'Агостино. - На их поверхности обычно указывалась тема сообщения, например, имена и изображения. Это помогало не только найти адресата, но и гарантировать сохранность сообщения".

Кстати, некоторые кретулы оказались старше табличек, они датируются третьим тысячелетием до нашей эры. "Конверты" были украшены сценами охоты и сражений, изображениями воинов и животных.

Все обнаруженные кретулы оказались расколоты на фрагменты. Однако ученые говорят, что в древности они выглядели очень богато и свидетельствовали о ранге человека, отправляющего сообщение. Некоторые из таких "конвертов" были украшены драгоценными камнями. гд.ги

Святые Гурий, Самон и Авив

Святые ассирийского происхождения Гурий, Самон (Шамун) и Авив (Хабиб), жившие в городе Эдесса (Урха), пострадали в период гонений римских императоров Диоклетиана (Гурий и Шамун) и Лициния (Хабиб).

Миряне Гурий и Самон в начале гонения покинули свой родной город Эдессу, но были схвачены. Их пытались уговорами заставить принести жертвы языческим богам, но они отказались. На суде правителя этой области их подвергли пытке (связали друг с другом, привязали к ногам камень и оставили висеть несколько часов), а затем вернули в темницу, где они провели, по сведениям архиепископа Арефы Кесарийского, несколько лет, за что он их назвал исповедниками. Когда их вновь привели на суд, то повторной пытке подвергли только Самона. Видя непреклонность святых, их обезглавили.

Святые ассирийского проистель Тела мучеников погребли местотказа это сделать Авива сожгли ждения Гурий, Самон (Шамун) ные христиане в месте под назаживо. Согласно житию, тело Авив (Хабиб), жившие в городе званием Beth Alah Qiqla. Авива было найдено его родны-

Диакон Авив пострадал в период гонений императора Лициния. На него был подан донос, и на суде правитель города пытался склонить Авива принести жертвы языческим богам. После



отказа это сделать Авива сожгли заживо. Согласно житию, тело Авива было найдено его родными невредимым. Они погребли тело святого в одной гробнице с Гурием и Самоном.

Житие Гурия, Шамуна и Хабиба на сирийском языке (лищана аттыка – прим. редакции) сохранилось в рукописи XV века. Автором считается некий Феофил Эдессиянин, бывший сначала язычником, но обратившийся в христианство под впечатлением от мученической смерти святых.

Их имена присутствуют в ассирийском мартирологе, датируемом 411 годом. Об эдесских мучениках упоминает святой Ефрем Сирин в "Нисибинских песнопениях".

Самое известное чудо свв. Гурия, Самона и Авива в предании "О готе и эдесской девушке", благодаря которому они почитаются как покровители семьи.

Сергей Коржунов

ۼڡػڡۻڎڋ؋ڋۮ؋ڎۑۂڿڹڔڮؠ؇ۥٞڡ؋؋؋ۼڽڬ

Газета "Ассирийские новости"

Редакционная коллегия: Заместитель главного редактора к.т.н. Алексей Тамразов, к.п.н. Роланд Биджамов, Ирина Саградова-Гаспарян. Издаётся ежеквартально. Распространяется бесплатно. Тираж 1000 экз. Свидетельство о регистрации: серия 33 № 1002-277-ПР от 26.11.10 г. выданное Главным управлением юстиции Запорожской облгосадминистрации. Номер набран и отпечатан в типографии "Колор-принт" ФОП Высочин О.В., г. Запорожье.

Учредитель и главный редактор: Бадари Гиваргис Барчамович. Украина, 69063, г. Запорожье, ул. Горького, 55, кв. 77, e-mail: assyriandiaspora@ukr.net www.assyriannews.at.ua

тел./факс: +38 (061) 764-58-23, моб. +38 (067) 174-35-87. Редакция может опубликовывыть статьи в порядке обсуждения, не разделяя мнение автора. Ответственность за содержание статьи несёт автор.